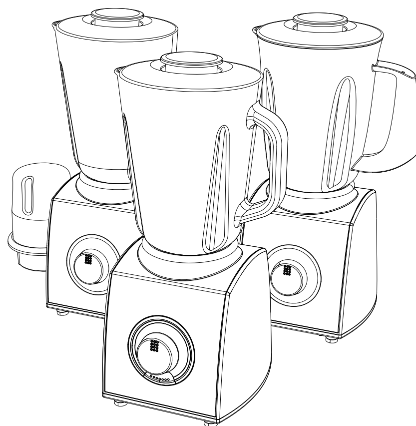
taurus

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill



Batidora
Batedora
Blender
Mixeur
Mixer
Frullatore
Liquidificadora
Staafmixer
Mikser
Αναμείκτης
Блендер
Blender
Миксер
خلاطة مستحلبة

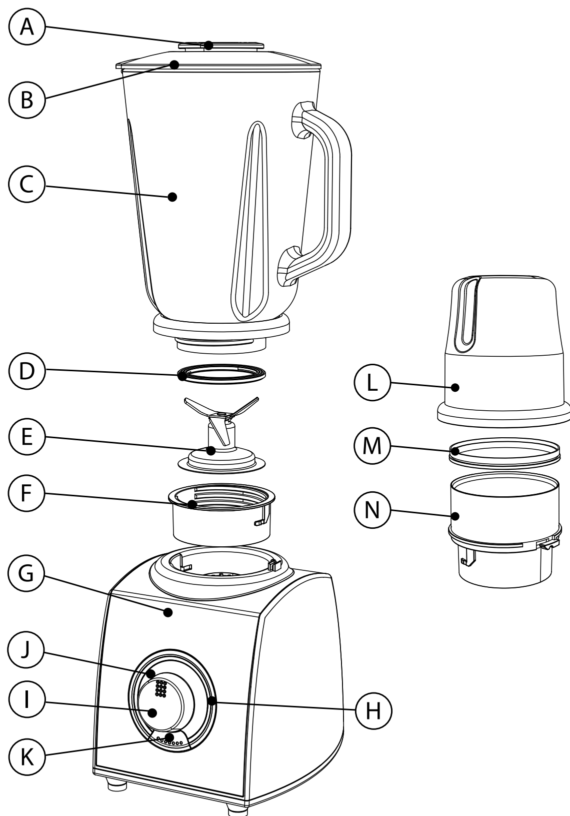

A
B
C
D
E
F
G
J
I
K
H
L
M
N

Fig. 1

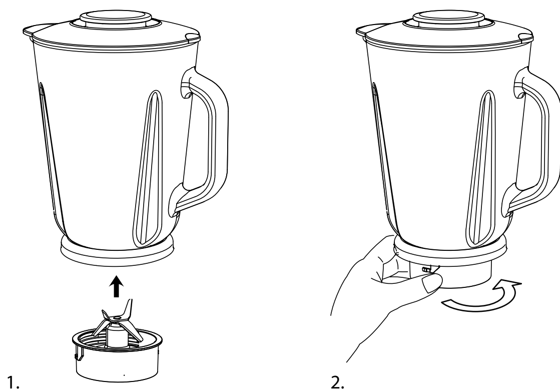


Fig. 2

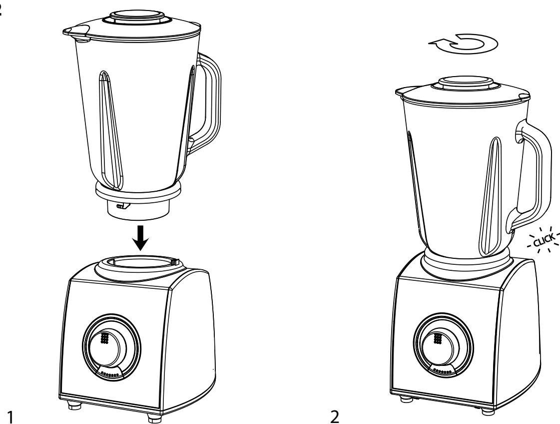


Fig. 3

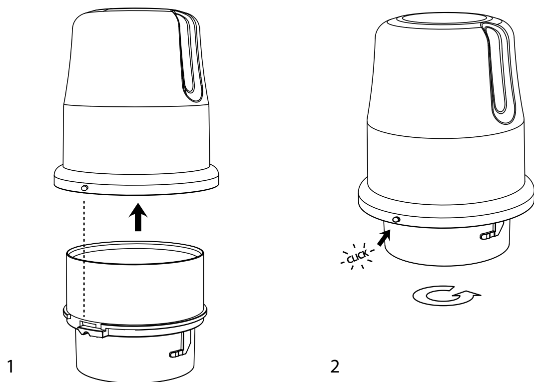


Fig. 4

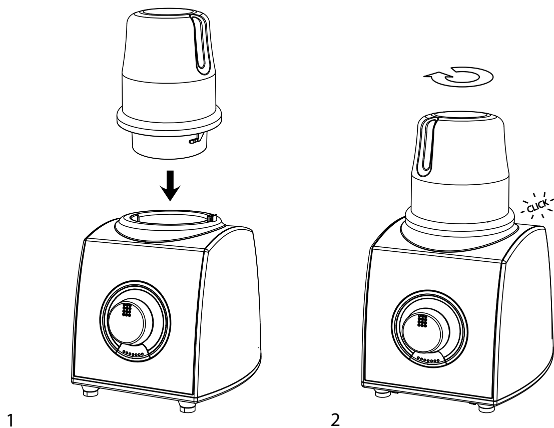


Fig. 5

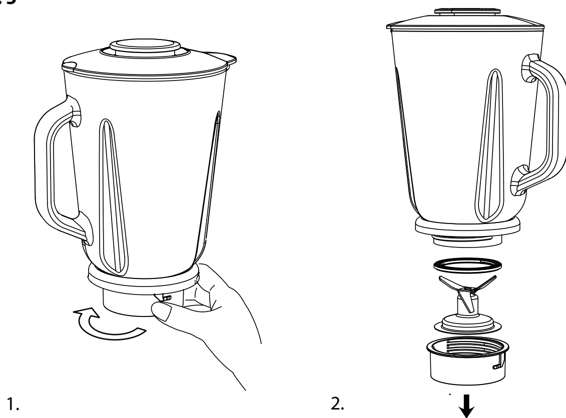
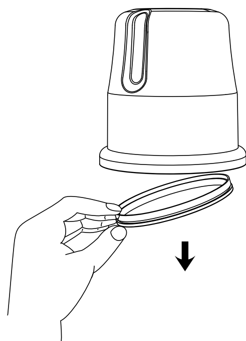


Fig. 6



Batidora

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

 **Distinguido cliente:**

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS. Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

Descripción del producto

A Vaso medidor
B Tapa Jarra
C Jarra
D Junta de sellado
E Set cuchillas
F Aro de fijación de las cuchillas
G Cuerpo motor
H Aro iluminado (*)
I Selector de velocidad
J Botón función “turbo”
K Botón función “picahielo” (*)

(**) Accesorio molinillo
L Tapa
M Junta de sellado
N Cuenco picador

(*) Sólo disponible con los modelos Optima Legend y Optima Legend Mill
(**) Sólo disponible con el modelo Optima Legend Mil

 **Consejos y advertencias de seguridad**

- Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas.

Seguridad eléctrica:
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañados.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.

Seguridad personal:
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
- Antes de utilizar el aparato asegúrese que la cuchilla/s estén bien fijadas al aparato.

Utilización y cuidados:

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No utilizar el aparato vacío.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- No dar la vuelta al aparato mientras está en uso o conectado a la red.
- No superar la capacidad de pesaje del aparato.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Este aparato está pensado para que lo usen adultos. No permitir que lo usen personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños.
- Al vaciar y limpiar la jarra, prestar especial atención al manejar las cuchillas, ya que están afiladas y existe riesgo de corte.
- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- Mantener el aparato en buen estado. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar al buen funcionamiento del aparato.
- No dejar nunca el aparato conectado y sin vigilancia. Además ahorrará energía y prolongará la vida del aparato.
- No olvide colocar la junta de sellado a las cuchillas, porque podrían soltarse.
- No hacer funcionar la batidora durante más de 2 minutos seguidos. No hacer funcionar el molinillo durante más de 20 segundos seguidos (*). Si la unidad motor se sobrecalienta, desconéctela y deje que el aparato se enfríe antes de volver a ponerlo en marcha.
- Este producto no está diseñado para funcionar con líquidos calientes. No mezclar líquidos calientes en la jarra mezcladora.
- Para picar el hielo, no introducir más de 4 cubitos cada vez. Si desea añadir más hielo, retire el vaso medidor e introduzca los cubitos uno a uno.



Modo de empleo

Uso:

- Acople la jarra al cuerpo motor.
- Introduzca los ingredientes, después de haberlos troceado, en la jarra con líquido (sin sobrepasar la marca de nivel máximo).
- Coloque el vaso medidor en la tapa.
- Coloque la tapa en la jarra, asegurándose de que queda bien fijada.
- Asegúrese de que el aro de fijación de las cuchillas está bien sujeto a la jarra (girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj) antes de colocar en cuerpo motor. (Fig.1)
- Coloque la jarra en la unidad motor y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien acoplada en posición de bloqueo al oír un clic. (Fig.2)
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Elija la velocidad deseada y empiece a mezclar.

- Si desea añadir más ingredientes, extraiga el vaso medidor.
- Añada los ingredientes y vuelva a colocar el vaso medidor.
- Para parar el aparato seleccione otra vez la velocidad “0”.

Una vez finalizado el uso del aparato:
- Seleccione la posición 0 en el selector de velocidad.
- Gire la jarra mezcladora en el sentido contrario de las agujas del reloj y extráigala del cuerpo motor.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.

Función “**Turbo**”
- El aparato funciona con la velocidad máxima para lograr un rendimiento óptimo.
- Gire este botón para poner en marcha la función y suelte el botón cuando quiera pararla.

Función “Picahielos” (*)
- Esta función proporciona resultados óptimos para picar el hielo hasta el nivel deseado.
- Se recomienda trabajar en ciclos de 3 segundos y repetir la operación hasta obtener el resultado deseado.

Accesorio molinillo (*)
- Abra la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj.
- Introduzca los ingredientes en el molinillo (solamente ingredientes secos). No exceder la capacidad máxima del cuenco.
- Cierre la tapa girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede bien acoplada en posición de bloqueo al oír un clic. (Fig.3)
- Coloque la tapa del molinillo. Gire el molinillo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien acoplado en posición de bloqueo al oír un clic. (Fig.4)
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Seleccione la velocidad deseada para empezar a moler.
- Para parar el aparato seleccione otra vez la velocidad “0”.

Una vez finalizado el uso del accesorio molinillo:
- Seleccione la posición “0” con el selector de velocidad.
- Gire el molinillo en el sentido contrario a las agujas del reloj y extráigalo del cuerpo motor.
- Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj para abrirla.
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.
- Limpiar el aparato.



Limpieza

- Desenchufe el aparato de la corriente y déjelo enfriar antes de empezar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor ph ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro

líquido, ni ponerlo bajo el grifo.
- Durante el proceso de limpieza hay que tener especial cuidado con las cuchillas ya que están muy afiladas.
- Se recomienda limpiar el aparato regularmente y retirar todos los restos de alimentos.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar de forma inexorable la duración de la vida del aparato y conducir a una situación peligrosa.
- Las siguientes piezas son aptas para su limpieza en el lavavajillas:
- Jarra
- Tapa Jarra
- Vaso medidor
- Tapa molinillo

Función Autolimpieza:
- Introduzca agua y una pequeña cantidad de detergente en la jarra.
- Seleccione la función "turbo".

Cuchillas extraíbles para una limpieza efectiva (Solamente con la batidora de jarra)
- Afloje el aro de fijación de la cuchilla girándolo en el sentido de las agujas de reloj.
- Extraiga el aro de fijación, la cuchilla, la junta de sellado y proceda a limpiarlos. (Fig.5)
- Después de la limpieza, vuelva a colocar la cuchilla y gire el aro de fijación en el sentido contrario.

(**) Junta de sellado del molinillo extraíble para su limpieza
- Retire la junta de sellado del molinillo de dentro de la tapa. (Fig.6)
- Límpiela y vuelva a colocarla en su posición original.



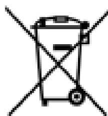
Anomalías y reparación

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No trate de desmontar o reparar el aparato usted mismo, puesto que podría resultar peligroso.
- Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, proceder como en caso de avería.

Para productos de la Unión Europea y/o en caso de que así lo exija la normativa en su país de origen:

Ecología y reciclabilidad del producto

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por

los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2006/95/EC de Baja Tensión y con la Directiva 2004/108/EC de Compatibilidad Electromagnética.

RECETARIOS

CREMA FRÍA DE MELÓN

Ingredientes:
•1 yogurt natural
•100 gr nata líquida
•Sal
•Pimiento blanco
•Medio limón exprimido
•700 gr de pulpa de melón

Preparación:
•Introducir todos los ingredientes en la jarra. Triturar durante 40 segundos a velocidad máxima. Servir muy frío. Acompañar con taquitos de jamón, pan tostado o bolitas de melón.

Guía rápida		
Introducir todos los ingredientes en la jarra batidora	40 seg.	Vel. Máx.

BATIDO DE CAFÉ

Ingredientes:
- •1 sobre de café soluble
- •500 ml leche
- •300 gr helado de vainilla
- •2 cucharadas de azúcar (si se quiere muy dulce)

Preparación:
Introducir todos los ingredientes en la jarra y batir hasta conseguir uno mezcla homogénea. Servir inmediatamente. Para decorar se puede añadir por encima nata montada con virutas de colores o canela.

Guía rápida		
Introducir todos los ingredientes en la jarra batidora		Vel. Máx.

MARGARITA

Ingredientes:
- •40 ml zumo de limón
- •20 ml cointreau
- •40 ml tequila
- •sal fina

Preparación:
Introducir todos los ingredientes en la jarra. Mezclar o velocidad Turbo y realizar 2 0 3 pulsos Colar el resultado. Servir con el borde de una copa alta mojada con limón e impregnada de sal fina.

Guía rápida		
Introducir todos los ingredientes en la jarra batidora	2-3 pulse	Turbo

BLOODY MARY

Ingredientes:
•50 ml vodka
•120 ml zumo de tomate
•10 ml zumo de limón
•1 golpe de tabasco
•1 golpe de salsa worcesterchire
•1 pizca de sal
•1 pizca de pimienta
•2 cubitos de helo

Preparación:
Introducir todos los ingredientes en la jarra. Batir a velocidad durante 10 segun¬dos Añadir 2 cubitos de hielo q servir. Decorar con una rodajito de limón.

Guía rápida		
Introducir todos los ingredientes en la jarra batidora	10 seg.	Vel. Máx.

Batedora

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

 **Benvolguts clients:**

Us agraïm que us hàgiu decidit a comprar un producte de la marca TAURUS. La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, i el fet d'haver superat les normes de qualitat més estrictes, us garanteixen una satisfacció total durant molt de temps.

Descripció
A Got per mesurar
B Tapa de la gerra
C Gerra
D Juntura de segellat
E Conjunt de fulles
F Anella de fixació de les fulles
G Cos motor
H Anella il·luminada (*)
I Selector de velocitat
J Botó funció "Turbo"
K Botó funció "picagel" (*)

(**) Accessori molinet
L Tapa
M Juntura de segellat
N Bol per picar

(*) Només disponible amb els models Optima Legend i Optima Legend Mill
(**) Només disponible amb el model Optima Legend Mill

 **Consells i advertiments de seguretat**

- Abans d'engegar l'aparell, llegiu atentament aquest full d'instruccions i conserveu-lo per a consultes posteriors. El fet de no seguir aquestes instruccions pot comportar un accident.

Seguretat elèctrica:
- No utilitzeu l'aparell amb el cable elèctric o la clavilla malmesos.
- Abans de connectar l'aparell a la xarxa, verifiqueu que el voltatge que s'indica a la placa de característiques coincideix amb el voltatge de xarxa.
- Connecteu l'aparell a una base de presa de corrent que suporti com a mínim 10 ampers.
- No exposeu l'aparell a la pluja o a condicions d'humitat. L'aigua que entri a l'aparell augmentarà el risc de xoc elèctric.
- Si algun dels embolcalls de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell immediatament de la xarxa per evitar la possibilitat d'un xoc elèctric.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut, si hi ha senyals visibles de danys o si hi ha una fuita.
- No toqueu mai la clavilla de connexió amb les mans molles.

Seguretat personal:
- Preneu les mesures necessàries per evitar la posada en marxa no intencionada de l'aparell.
- No toqueu les parts mòbils de l'aparell en marxa.
- Abans d'utilitzar l'aparell, assegureu-vos que les fulles estan fixades correctament a

l'aparell.

Utilització i cura:

- Abans de cada ús, desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell.
- No useu l'aparell si els accessoris no estan correctament acoblats.
- No utilitzeu l'aparell buit.
- No useu l'aparell si el dispositiu d'engegada/aturada no funciona.
- No capgireu l'aparell mentre està en ús o connectat a la xarxa.
- No supereu la capacitat de pesatge de l'aparell.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa quan no l'utilitzeu i abans de netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat exclusivament per a ús domèstic, no professional o industrial.
- No permeteu que l'utilitzin persones no familiaritzades amb aquest tipus de producte, persones discapacitades o nens.
- Quan buideu i renteu la gerra, pareu especial atenció quan manipuleu les fulles, ja que estan esmolades i us podríeu tallar.
- Aquest aparell no és una joguina. Els nens han d'estar sota vigilància per assegurar que no juguin amb l'aparell.
- Deseu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones discapacitades.
- Manteniu l'aparell en bon estat. Comproveu que les parts mòbils no estiguin desalineades o travades, que no hi hagi peces trencades o altres condicions que puguin afectar el bon funcionament de l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància. A més, estalviareu energia i allargareu la vida de l'aparell.
- No us oblideu de col•locar la juntura de segellat a les fulles, perquè es podrien deixar anar.
- No feu servir la batedora durant més de 2 minuts seguits. No feu servir el molinet durant més de 20 segons seguits (*). Si la unitat de motor se sobreescalfa, desconnecteu-la i deixeu que l'aparell es refredi abans de tornar-lo a posar en funcionament.
- Aquest producte no està dissenyat per funcionar amb líquids calents. No barregeu líquids calents a la gerra.
- Per picar el gel, no hi introduïu més de 4 glaçons cada vegada. Si hi voleu afegir més gel, retireu el got mesurador i introduïu-hi els glaçons d'un en un.



Instruccions d'ús

Ús:

- Acobleu la gerra al cos motor.
- Introduïu els ingredients, després d'haver-los trossejat, a la gerra amb líquid (sense sobrepassar la marca de nivell màxim).
- Col·loqueu el got mesurador a la tapa.
- Col·loqueu la tapa a la gerra, assegurant-vos que quedi ben fixada.
- Assegureu-vos que l'anella de fixació de les fulles està ben agafada a la gerra (girant-la en sentit contrari a les agulles del rellotge) abans de col·locar-hi el cos motor. (Fig. 1).
- Col·loqueu la gerra a la unitat motor i gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi ben acoblada en posició de bloqueig quan sentiu un clic. (Fig. 2).
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Escolliu la velocitat que desitgeu i comenceu a barrejar.

- Si hi voleu afegir més ingredients, extraieu la tassa de mesurar.
- Afegiu els ingredients i torneu a col•locar la tassa de mesurar.
- Per aturar l'aparell torneu a seleccionar la velocitat "0".

Una vegada finalitzat l'ús del producte:
- Seleccioni la posició 0 en el selector de velocitat..
- Gireu la gerra en sentit contrari a les agulles del rellotge i extraieu-la del cos motor.
- Desendollar l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netejar l'aparell.

Funció "Turbo"
- L'aparell funciona amb la velocitat màxima per aconseguir un rendiment òptim.
- Gireu aquest botó per tal de posar en marxa la funció i deixeu el botó quan vulgueu aturar-la.

Funció "Picagels" (*)
- Aquesta funció proporciona resultats òptims per picar el gel fins al nivell desitjat.
- Es recomana treballar en cicles de 3 segons i repetir l'operació fins obtenir el resultat desitjat.

Accessori molinet (*)
- Obriu la tapa girant-la en el sentit de les agulles del rellotge.
- Introduïu els ingredients al molinet (només ingredients secs).
- Tanqueu la tapa girant-la en sentit contrari a les agulles del rellotge fins que quedi ben acoblada en posició de bloqueig quan sentiu un clic. (Fig. 3).
- Col·loqueu la tapa del molinet. Gireu el molinet en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi ben acoblat en posició de bloqueig quan sentiu un clic. (Fig. 4).
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Seleccioneu la velocitat desitjada per començar a moldre.
- Per aturar l'aparell torneu a seleccionar la velocitat "0".

Un cop finalitzat l'ús de l'accessori molinet:
- Seleccioneu la posició "0" amb el selector de velocitat.
- Gireu el molinet en sentit contrari a les agulles del rellotge i extraieu-lo del cos motor.
- Gireu la tapa en el sentit de les agulles del rellotge per obrir-la.
- Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.



Neteja

- Desendolleu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de dur a terme qualsevol operació de neteja.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i després eixugueu-lo.
- Per netejar l'aparell, no utilitzeu dissolvents ni productes amb un factor pH àcid o bàsic, com el lleixiu, ni productes abrasius.
- No deixeu entrar aigua ni cap altre líquid a través de les obertures de ventilació per evitar danys a les parts operatives interiors de l'aparell.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aixeta.
- Durant el procés de neteja s'ha d'anar molt

en compte amb les fulles, ja que estan molt afilades.
- Es recomana netejar l'aparell regularment i retirar-ne les restes d'aliments.
- Si l'aparell no es manté en bon estat de neteja, la superfície pot degradar-se i afectar de forma inexorable la durada de la vida de l'aparell i conduir a una situació perillosa.
- Les següents peces són aptes per a netejar-les al rentavaixelles:
- Gerra
- Tapa de la gerra
- Tassa de mesurar
- Tapa del molinet

Funció Autoneteja:
- Introduïu aigua i una petita quantitat de detergent a la gerra.
- Seleccioneu la funció "Turbo".

Fulles extraïbles per una neteja efectiva (Només amb la batedora de la gerra)
- Afluixeu l'anella de fixació de la fulla girant-lo en el sentit contrari de les agulles del rellotge.
- Extraieu l'anella de fixació, la fulla, la juntura de segellat i procediu a netejar-los. (Fig.5)
- Després de la neteja, torneu a col·locar la fulla i gireu l'anella de fixació en el sentit contrari.

(**) Juntura de segellat del molinet extraïble per la neteja
- Retireu la juntura de segellat del molinet de dintre la tapa. (Fig.6)
- Renteu-la i torneu-la a col·locar en posició original.

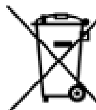


Anomalies i reparació

- En cas d'avaria porteu l'aparell a un Servei d'Assitència Tècnica autoritzat. No proveu de desmuntar ni reparar l'aparell vosaltres mateixos, ja que podria ser perillós.
- Si la connexió a la xarxa està malmesa, cal substituir-la i actuar com en cas d'avaria.

Per a productes de la Unió Europea i/o en cas que així ho exigeixi la normativa en el seu país d'origen:

Ecologia i reciclabilitat del producte
- Els materials que componen l'envàs d'aquest electrodomèstic estan integrats en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si us en voleu desfer, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- Aquest producte està exempt de concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que si es vol desfer del producte, un cop exhaurida la vida de l'aparell, l'ha de dipositar, a través dels mitjans adequats, a mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensió i la Directiva 2004/108/EC de Compatibilitat Electromagnètica.

RECEPTES

CREMA FREDA DE MELÓ

Ingredients:

•-1 iogurt natural
•100 gr nata líquida
•sal
•pebre blanc
•Mitja llimona expremuda
•700 gr de polpa de meló

Preparació:

•Introduïu tots els ingredients a la gerra. Tritureu-los durant 40 segons a velocitat màxima. Serviu la crema molt freda. Acompanyeu-la amb trossets de pernil, pa torrat o boletes de meló.

Guía ràpida		
Introduïu tots els ingredients a la gerra batedora	40 seg.	Vel. Màx.

BATUT DE CAFÈ

Ingredients:
•1 sobre de cafè soluble
•500 ml llet
•300 gr de gelat de vainilla
•2 cullerades de sucre (si es vol molt dolç)

Preparació:
Introduïu tots els ingredients a la gerra i bateu-los fins que aconseguiu una barreja homogènia Serviu el batut immediatament. Per decorar-lo, hi podeu afegir nata muntada amb encenalls de colors o canyella.

Guia ràpida		
Introduïu tots els ingredients a la gerra batedora		Vel. Màx.

MARGARITA

Ingredients:
•40 ml suc de llimona
•20 ml cointreau
•40 ml tequila
•sal fina

Preparació:
Introduïu tots els ingredients a la gerra. Barregeu-los a velocitat Turbo i premeu-lo dues o tres vegades. Coleu el resultat. Serviu amb la vora d'una copa altra mullada amb suc de llimona i impregnada de sal fina.

Guia ràpida		
Introduïu tots els ingredients a la gerra batedora	2-3 pulse	Turbo

BLOODY MARY

Ingredients:
•50 ml vodka
•120 ml suc de tomàquet
•10 ml suc de llimona
•1 cop de tabasco
•1 cop de salsa worcesterchire
•1 pessic de sal
•1 pessic de pebre
•2 glaçons

Preparació:
Introduïu tots els ingredients a la gerra. Bateu a velocitat màxima durant 10 segons. Afegiu-hi 2 glaçons de gel per servir. Decoreu-ho amb una rodanxa de llimona.

Guia ràpida		
Introduïu tots els ingredients a la gerra batedora	10 seg.	Vel. Màx.

Blender

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product. Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

Description

A Measuring cup
B Jar Lid
C Jar
D Sealing Ring
E Blade Set
F Blade Fixing Ring
G Motor body
H Illuminated Ring (*)
I Speed Selector
J Turbo Button
K Ice-Crush Button (*)

(**) Mill Accessory
L Lid
M Sealing Ring
N Grinder Bowl

(*) Only available in model Optima Legend & Optima Legend Mill

(**) Only available in model Optima Legend Mill



Safety advice and cautions

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

Electrical safety:
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a socket that can supply a minimum of 10 amperes.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not touch the plug with wet hands.

Personal safety:
- Take the necessary measures to avoid starting the appliance involuntarily.
- Do not touch any of the appliance’s moving parts while it is operating.
- Before using the appliance ensure that the blade is properly fixed in place.

Use and care:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if it is empty.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Do not overload the appliance's weight capacity.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task
- This appliance is for household use only, not professional, industrial use.
- This appliance is intended for adult use. Ensure that this product is not used by the disabled, children or people unused to its handling.

-During emptying and cleaning the jar, take care on handling the sharp cutting blades.

- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Keep the appliance in good condition. Check that the moving parts are not misaligned or jammed and make sure there are no broken parts or anomalies that may prevent the appliance from operating correctly.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

-Do not forget to place the sealing ring on the blade unit . Otherwise, leakage may occur.

-Do not run the jar blender for more than 2 minutes at a time. Do not run the mill for more than 20 seconds at a time (*). If the motor unit is overheated, switch off and cool down the appliance before you let it run again.

-This product is not designed to cater hot liquid. Please do not mix hot liquid in the jar blender.

-To crush ice cubes, put no more than 4 ice cubes at one time. If you wish to add more ice, pull out the measuring cup and insert the ice cubes consecutively.



Instructions for use

Use:

-Fit the jar onto the motor body.

-Put the ingredients, after having first chopped them into small piece, into the jar with liquid (do not exceed the maximum marker)

-Put the measuring cup in the lid.

-Put the lid on the jar, make sure it is properly fixed in place.

-Ensure the blade fixing ring is fixed properly to the jar (by turning counter clockwise) before putting on the motor body. (Fig.1)

-Place the jar onto to the motor unit, turn clockwise until the lock clicks into place. (Fig.2)

-Connect the appliance to the mains.

- Choose desired speed and start blending.

-If you wish to add more ingredients pull out the measuring cup

-Add the ingredients and replace the measuring cup.

-To stop the appliance set the speed back to “0”.

Once you have finished using the appliance:

-Select the “0” position at the speed selector.
-Turn the jar blender counter closewise and lift it from the motor body.
-Unplug the appliance from the mains.
-Clean the appliance.

“Turbo” function

-The appliance works in highest speed to achieve optimal performance.
-Turn this button to operate and release the button when you wish to stop operating.

“Ice-Crush” Function (*)

-This function gives optimal result for ice-crushing, up to desired snowy level.
-It is recommended to operating cycles of 3 seconds and repeat the same cycle until you achieve the optimal result.

Mill Accessory (**)

-Open the lid by turning it in clockwise direction.
-Put the ingredient into the grinder bowl.(only dry ingredients). Do not overfill the bowl.
-Close the lid by turning counter clockwise until the lock clicks into place. (Fig.3)
-Place the lid onto the grinder bowl. Turn the mill unit clockwise until the lock clicks into place. (Fig.4)
-Connect the appliance to the mains.
-Choose desired speed to start grinding.
-To stop the appliance set the speed back to “0”.

Once you have finished using the appliance:

-Select the “0” position at the speed selector.
-Turn the mill unit counter closewise and lift it from the motor body.
-Turn the lid clockwise to open it.
-Unplug the appliance from the mains.
-Clean the appliance.



Cleaning

- Unplug the appliance from the mains and allow to cool before starting any cleaning.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- During the cleaning process, take special care with the blades, as they are very sharp.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance’s useful life and could become unsafe to use.
- The following pieces may be washed in a dishwasher:
- Jar
- Jar lid
- Measuring cup

- Mill lid

Self-cleaning function:
- Put water and a small amount of washing up liquid in the jar.
- Select the function “Turbo”.

Removable Blades for Effective Cleaning (Jar Blender Only)
-Loosen the blade fixing ring by turning it in clockwise direction.
-Remove the blade fixing ring, blade set, sealing ring and clean them. (Fig.5)
-After cleaning, replace the blade set and turn blade fixing ring in opposite direction.

(**)Removable Mill’s Sealing Ring for Cleaning
-Remove the mill’s sealing ring inside the lid. (Fig.6)
-Clean it and replace the ring in original position.



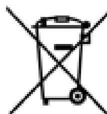
Anomalies and repair

- Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.
- If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in the case of damage.

For EU product versions and/or in case that it is requested in your country: Ecology and recyclability of the product

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment





- This symbol means that; should you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2006/95/EC on Low Voltage and Directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility.

RECIPES

COLD CREAM OF MELON SOUP

Ingredients:
•1 plain yoghurt
•100 g of single cream
•salt
•white pepper
•half a squeezed lemon
•700 g of crushed melon

Preparation:
Place all the ingredients in the blender container. Blend for 40 seconds at maximum speed. Serve very cold. Accompany with diced ham, croutons and melon balls.

Fast version	(time)	(speed)
Place all the ingredients in the blender container	40 sec.	Max. speed

COFFEE MILK SHAKE

Ingredients:
•1 sachet of instant coffee
•500 ml of milk
•300 g of vanilla ice-cream
•2 tablespoonsful of sugar (if required very sweet)

Preparation:
Place all the ingredients in the container and blend until a smooth mix is obtained. Serve immediately. For decoration top off with whipped cream with shavings of coloured fruit or cinnamon.

Fast version	(time)	(speed)
Place all the ingredients in the blender container		Max. speed

MARGARITA

Ingredients:
•40 ml lemon juice
•20 ml Cointreau
•40 ml tequila
•Table salt

Preparation:
Place all the ingredients in the container and blend at Turbo speed giving 2 or 3 turns. Strain the resulting mix. Serve in a tall glass with the edge drenched in lemon-juice and covered with table salt.

Fast version		
Place all the ingredients in the blender container	2-3 turns	Turbo

BLOODY MARY

Ingredients:
•50 ml vodka
•120 ml tomato juice
•10 ml lemon juice
•1 dash of Tabasco sauce
•1 dash of Worcestershire sauce
•1 pinch of salt
•1 pinch of pepper
•2 ice cubes

Preparation:
Place all the ingredients in the container and blend at speed for 10 seconds. Add the 2 ice-cubes and serve. Decorate with a slice of lemon.

Fast version		
Place all the ingredients in the blender container	10 sec.	Max. speed

Mixeur

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

 **Cher client,**

Nous vous remercions d’avoir choisi d’acheter un appareil ménager de marque TAURUS. Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, s’ajoutant au fait qu’elle répond amplement aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d’en tirer une longue et durable satisfaction.

Description

A Verre doseur
B Couvercle du récipient
C Pichet
D Joint
E Set de lames
F Anneau de fixation des lames
G Corps moteur
H Anneau illuminé (*)
I Sélecteur de vitesse
J Bouton fonction « Turbo »
K Bouton fonction « pic à glace » (*)

(**) Accessoire moulinet
L Couvercle
M Joint de fermeture
N Bol de broyage

(*) Seulement disponible pour les modèles Optima Legend et Optima Legend Mill

(**)Seulement disponible pour le modèle Optima Legend Mill

 **Conseils et mesures de sécurité**

- Lire attentivement cette notice d’instructions avant de mettre l’appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

Sécurité électrique :

- Ne pas utiliser l’appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Avant de raccorder l’appareil au secteur, s’assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l’appareil à une prise pourvue d’une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères.
- Ne pas exposer l’appareil à la pluie ou à un environnement humide. L’eau qui entre dans l’appareil augmente le risque de choc électrique.
- Si une des enveloppes protectrices de l’appareil se rompt, débrancher immédiatement l’appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.
- Ne pas utiliser l’appareil s’il est tombé, s’il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

Sécurité personnelle :

- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l’appareil.

- Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil en marche.
- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que les lames sont correctement fixées à l'appareil.

Utilisation et précautions :

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil avec le récipient vide.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas retourner l'appareil quand il est en cours d'utilisation ou branché au secteur.
- Ne pas excéder la capacité de pesage de l'appareil.
- Débrancher l'appareil du secteur tant qu'il reste hors d'usage et avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Ne pas laisser des personnes non familiarisées avec ce type de produit, des personnes handicapées ou des enfants l'utiliser.
- Lorsque vous viderez ou nettoierez le bol, faites très attention lors de la manipulation des lames, car celles-ci sont aiguisées et vous pourriez vous couper.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Maintenir l'appareil en bon état. Vérifier que les parties mobiles ne sont pas désalignées ou entravées, qu'il n'y a pas de pièces cassées ou d'autres conditions qui pourraient affecter le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Par la même occasion, vous réduirez sa consommation d'énergie et allongerez la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas oublier de placer le joint de fermeture des lames, sinon les lames pourraient se séparer.
- Ne pas faire fonctionner le mixeur de manière continue pendant plus de 2 minutes. Ne pas faire fonctionner le moulinet de manière continue pendant plus de 20 secondes (*). Si le moteur surchauffe, éteindre l'appareil et le laisser refroidir avant de le remettre en marche.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner avec des liquides chauds. Éviter de mélanger des liquides chauds dans le bol mixeur.
- Pour piler de la glace, ne pas introduire plus de 4 glaçons chaque fois. Si vous souhaitez ajouter des glaçons, retirez le bol doseur et introduisez, un à un, les glaçons.



Mode d'emploi

Usage :

- Ajuster le pichet au corps moteur.
- Introduire les ingrédients après les avoir coupés en morceaux dans le pichet contenant du liquide (ne pas dépasser la marque du

niveau maximum).
- Placer le verre doseur dans le couvercle.
- Recouvrir le pichet avec le couvercle et s’assurer qu’il est bien ajusté.
- Avant de placer le corps moteur, veillez à ce que l’anneau de fixation des lames soit bien accouplé au bol (en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre). (Fig.1)
- Placez le bol dans l’unité moteur et tournez-le dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à entendre le “clic” indiquant qu’il est correctement en place. (Fig.2)
- Brancher l’appareil au secteur.
- Sélectionnez la vitesse de votre choix et commencez à mixer.
- Si vous souhaitez introduire davantage d’ingrédients, retirer le verre doseur.
- Ajouter les ingrédients et replacer le verre.
- Pour arrêter l’appareil, sélectionner la position “0”.

Lorsque vous avez fini de vous servir de l’appareil:
- Sélectionner la position “0” au moyen du sélecteur de vitesse.
- Tournez le bol mixeur dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre et retirez le corps moteur.
- Débrancher l’appareil du secteur.
- Nettoyer l’appareil.

Fonction “Turbo”
- L’appareil fonctionne correctement à la vitesse maximale pour un résultat optimum.
- Turnez le bouton pourmettre en marche la fonction et lâchez-le pour l’arrêter.

Fonction “Pic à glace” (*)
- Cette fonction fournit des résultats optimums pour piler la glace autant que vous voudrez.
- On recommande d’utiliser cette fonction en appuyant 3 secondes, puis en répétant l’opération jusqu’à obtenir le résultat désiré.

Accessoire moulinet (*)
- Ouvrez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.
- Introduire les ingrédients dans le moulinet (uniquement des ingrédients secs). Ne pas dépasser la capacité maximale du bol.
- Fermez le couvercle en le tournant dans le sens contraire aux aiguilles d’une montre jusqu’à entendre le “clic” indiquant qu’il est correctement en place. (Fig.3)
- Placer le couvercle du moulinet. Tournez le moulinet dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à entendre le “clic” indiquant qu’il est correctement en place. (Fig.4)
- Brancher l’appareil au réseau électrique.
- Sélectionnez la vitesse désirée pour moudre les aliments.
- Pour arrêter l’appareil, il suffit de sélectionner à nouveau la vitesse “0”.

Une fois que vous aurez fini d’utiliser le moulinet:
- Sélectionner la position “0” au moyen du sélecteur de vitesse.
- Tournez le moulinet dans le sens contraire des aiguilles d’une montre et retirez le corps moteur.
- Tourner le couvercle dans le sens horaire pour l’ouvrir.
- Débrancher l’appareil du secteur.
- Nettoyer l’appareil.



Nettoyage

- Débrancher l'appareil du secteur et le laisser refroidir avant de procéder à toute opération de nettoyage.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.
- Durant le processus de nettoyage, faire attention en particulier aux lames, celles-ci sont très coupantes.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et le rendre dangereux.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle :
- Pichet
- Couvercle du récipient
- Verre doseur
- Couvercle moulinet

Fonction Autonettoyante:
- Mettre de l'eau chaude et une petite quantité de savon liquide dans le récipient.
- Sélectionner de façon intermittente la fonction Turbo.

Lames amovibles pour un nettoyage efficace (Uniquement pour le bol mixeur)
- Desserrez l'anneau de fixation des lames dans le sens horaire.
- Retirez l'anneau de fixation, la lame, le joint de fermeture et nettoyez-les. (Fig. 5)
- Replacez la lame après l'avoir lavée, puis tournez l'anneau de fixation dans le sens inverse.

(**) Joint de fermeture du moulinet amovible pour son nettoyage
- Retirez le joint de fermeture du moulinet qui se trouve dans le couvercle. (Fig. 6)
- Lavez-le et replacez-le dans sa position initiale.



Anomalies et réparation

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil ; cela implique des risques.
- Si le branchement au secteur est endommagé, il doit être remplacé. Procéder alors comme en cas de panne.

Pour les produits de l'Union Européenne et (ou) conformément à la réglementation en vigueur de votre pays d'origine :

Écologie et recyclage du produit

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si vous souhaitez vous en défaire, veuillez

utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets habilité pour la collecte sélective de déchets d'appareils électriques et électroniques (DAEE).

Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/EC de basse tension ainsi qu'à la directive 2004/108/EC de compatibilité électromagnétique.

RECETTES DE CUISINE

VELOUTÉ DE MELON FROID

Ingrédients:
•1 yaourt nature
•100 g de crème fraîche liquide
•sel
•poivron blanc
•le jus d'un demi-citron
•700 g de pulpe de melon

Préparation:
Introduire tous les ingrédients dans le bol. Broyer pendant 40 secondes à vitesse maximale. Servir très froid. Accompagner de petits morceaux de jambon, pain grillé et boules de melon.

Guide rapide		
Introduire tous les ingrédients dans le bol mixeur	40 s.	Vit. Max.

MILK-SHAKE CAFÉ

Ingrédients:
•1 sachet de café soluble
•500 ml de lait
•300 g de glace à la vanille
•2 cuillères de sucre (si on le veut très sucré)

Préparation:
Introduire tous les ingrédients dans le bol et mixer jusqu'à obtenir un mélange homogène. Servir immédiatement. Pour décorer, on peut ajouter par dessus, de la crème chantilly et des vermicelles de couleur ou saupoudrer de cannelle.

Guide rapide	(horloge)	(vitesse)
Introduire tous les ingrédients dans le bol mixeur		Vit. Max.

MARGARITA

Ingrédients:
•40 ml de jus de citron
•20 ml de Cointreau
•40 ml de tequila
•sel fin

Préparation:
Introduire tous les ingrédients dans le bol. Mixer à vitesse Turbo en appuyant 2 ou 3 fois. Filtrer le résultat. Servir en givrant le bord d'un verre à pied dans du jus de citron puis dans du sel fin.

Guide rapide	(horloge)	(vitesse)
Introduire tous les ingrédients dans le bol mixeur	2-3 pulse	Turbo

BLOODY MARY

Ingrédients:
•50 ml de vodka
•120 ml de jus de tomate
•10 ml de jus de citron
•1 touche de Tabasco
•1 touche de sauce Worcestershire
•1 pincée de sel
•1 pincée de poivre
•2 glaçons

Préparation:
Introduire tous les ingrédients dans le bol. Mixer à vitesse maximale pendant 10 secondes. Ajouter 2 glaçons et servir. Décorer avec une rondelle de citron.

Guide rapide		
Introduire tous les ingrédients dans le bol mixeur	10 s.	Vit. Max.

Mixer

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Sehr geehrter Kunde:

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein TAURUS Gerät zu kaufen.
Technologie, Design und Funktionalität dieses Gerätes, in Kombination mit der Erfüllung der strengsten Qualitätsnormen, werden Ihnen lange Zeit viel Freude bereiten.

Beschreibung

A Dosiergefäß
B Krugdeckel
C Kanne
D Dichtung
E Messer-Set
F Befestigungsring für Messer
G Motorkörper
H Leuchtring (*)
I Geschwindigkeits-Wahlschalter
J Funktionstaste „Turbo“
K Funktionstaste „Eiscrusher“ (*)

(**) Mahlzubehör
L Krugdeckel
M Dichtung
N Zerkleinerer-Behälter

(*) Nur für die Modelle Optima Legend und Optima Legend Mill verfügbar.

(**) Nur für das Modell Optima Legend Mill verfügbar.



Sicherheitsempfehlungen und -hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

Elektrische Sicherheit:

- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischen Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Apparat an das Stromnetz anschließen.
- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 10 Ampere anschließen.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Sollte ein Teil der Gerätverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten

Händen.

Persönliche Sicherheit
-Treffen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Inbetriebsetzen des Geräts zu verhindern.
- Bewegliche Teile des Geräts während dem Betrieb nicht berühren.
- Vor dem Gebrauch überprüfen, ob die Messer gut am Gerät befestigt sind.

Gebrauch und Pflege:
- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Gerät nicht benützen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
Das Gerät sollte in leerem Zustand, also ohne Inhalt, nicht benützt werden.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.
Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Die maximale Tragkraft des Gerätes nicht überschreiten.
- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Vermeiden Sie die Benutzung desselben durch Kinder, Behinderte oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind.
- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile nicht ausgerichtet oder verklemmt sind, ob beschädigte Teile oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Geräts allenfalls behindern können.
- Das Gerät nie angeschlossen und ohne Aufsicht lassen. Dadurch sparen Sie Strom und verlängern die Lebensdauer des Gerätes.
- Vergessen Sie nicht, die Dichtung an den Messern anzubringen, damit sich diese nicht lösen können.
- Den Mixer nicht länger als 2 Minuten durchgehend betätigen. Die Mühle nicht länger als 20 Sekunden durchgehend betätigen (*). Erst dann wieder in Betrieb setzen.
- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit heißen Flüssigkeiten konzipiert worden. Keine heißen Flüssigkeiten in den Mischbehälter geben.
- Für die Zerkleinerung von Eis sollten Sie nicht mehr als 4 Eiswürfel gleichzeitig verwenden. Wenn Sie mehr Eis hinzufügen möchten, entfernen Sie das Dosiergefäß und geben Sie dann die Eiswürfel einzeln hinein.

 **Gebrauchsanweisung**

Gebrauch:

- Stellen Sie den Krug an den Motorkörper.
- Füllen Sie die bereits zerkleinerten Zutaten und die Flüssigkeit in den Krug (achten Sie dabei auf die Maximalniveau-Anzeige).
- Stellen Sie den Dosierbecher auf die Abdeckung.
- Decken Sie den Krug ab und überprüfen Sie, ob er gut angebracht ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Befestigungsring der Messer fest im Gefäß sitzt (indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen), bevor Sie das Gefäß auf die Motoreinheit setzen. (Fig.1)
- Setzen Sie das Gefäß auf die Motoreinheit und drehen Sie es im Uhrzeigersinn. Es ist in der Verriegelungsposition befestigt, wenn ein Klicken zu hören ist. (Fig. 2)
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein und beginnen Sie mit dem Mixvorgang.
- Wenn Sie mehr Zutaten zugeben möchten, nehmen Sie den Dosierbecher ab.
- Zutaten zugeben und den Becher wieder aufstellen.
- Zum Abstellen, Wahlschalter auf Position “0” stellen.

Nach dem Gebrauch des Gerätes:

- Stellen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter auf Position “0”.
- Drehen Sie das Mischgefäß gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie es von der Motoreinheit.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.

Turbo funktion:

- Um eine optimale Leistung zu erreichen, arbeitet das Gerät bei maximaler Geschwindigkeit.
- Diesen Knopf drehen, um die Funktion zu aktivieren, und den Knopf loslassen, um die Funktion zu stoppen.

Funktionstaste “Eiscrusher“ (*)

- Mit dieser Funktionstaste erhalten Sie optimale Ergebnisse bei der Zerkleinerung von Eis bis zur gewünschten Größe.
- Es wird empfohlen, in 3-Sekunden-Intervallen zu arbeiten und den Zerkleinerungsvorgang zu wiederholen, bis Sie das gewünschte Ergebnis erhalten.

Mahlzubehör (*)

- Öffnen Sie den Deckel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn.
- Geben Sie die Zutaten in die Mühle (nur trockene Zutaten).
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Er sitzt fest in der Verriegelungsposition, wenn ein Klicken zu hören ist. (Fig.3)
- Den Deckel auf die Mühle aufsetzen. Drehen Sie die Mühle im Uhrzeigersinn. Sie sitzt fest in der Verriegelungsposition, wenn ein Klicken zu hören ist. (Fig. 4)
- Den Stecker des Gerätes in die Steckdose stecken.
- Die für den Mahlvorgang gewünschte Geschwindigkeit einstellen.
- Zum Stoppen die Geschwindigkeit wieder auf “0” stellen.

Wenn der Mahlvorgang beendet ist:
- Stellen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter auf Position “0”.
- Drehen Sie die Mahleinheit gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Motorkörper.
- Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um diesen zu öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät.



Reinigung

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.
- Bei der Reinigung muss besonders auf die Schneideflächen geachtet werden, die besonders scharf sind.
- Es wird empfohlen, Speisereste regelmäßig vom Gerät zu entfernen.
- Halten Sie das Gerät nicht sauber, so könnte sich der Zustand seiner Oberfläche verschlechtern, seine Lebenszeit negativ beeinflusst und gefährliche Situationen verursacht werden.
- Die folgenden Teile können in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden:
- Gefäß
- Krugdeckel
- Dosierbecher
- Abdeckung Mühle

Funktion automatische Reinigung:
- Schütten Sie heißes Wasser und etwas flüssige Seife in das Gefäß.
- Wählen Sie abwechselnd die Turbo-Funktion.

Abnehmbare Messer für eine effektive Reinigung (nur für Standmixer)
- Lösen Sie den Befestigungsring der Messer, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Den Befestigungsring, das Messer und die Dichtung abnehmen und reinigen. (Fig. 5)
- Nach der Reinigung das Messer wieder einsetzen und den Befestigungsring gegen den Uhrzeigersinn drehen.

(**) Abnehmbare Dichtung der Mühle für eine Reinigung
- Entfernen Sie die Dichtung der Mühle in der Abdeckung. (Fig. 6)
- Reinigen Sie die Dichtung und setzen Sie sie dann wieder an ihrem Platz ein.



Störungen und Reparatur

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer

Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.
- Ist die Netzverbindung beschädigt, ist wie in sonstigen Schadensfällen vorzugehen.

Für Produkte der Europäischen Union und / oder falls vom Gesetz in Ihrem Herkunftsland vorgeschrieben:

Umweltschutz und Recycelbarkeit des Produktes

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, können Sie die öffentlichen Müllcontainer für alle Abfallarten verwenden.

Das Produkt gibt keine Substanzen für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.





- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für elektrische und elektronische Geräte (RAEE)geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Normen 2006/95/EC für Niederspannung und die Normen 2004/108/EC für elektromagnetische Verträglichkeit.

REZEPTE

KALTE MELONENCREME

Zutaten:
•1 Naturjoghurt
•100 g Sahne
•Salz
•Weißer Pfeffer
•Saft einer halben Zitrone
•700 g Melonenfruchtfleisch

Zubereitung:
Alle Zutaten in das Gefäß geben. 40 Sekunden lang bei maximaler Geschwindigkeit zerkleinern. Sehr kalt servieren. Als Einlage eignen sich Schinkenwürfel, geröstetes Brot und Melonenkugeln.

Übersicht		
Alle Zutaten in das Mixgefäß geben	40 sek.	Max. Ge.

KAFFEE-MILCHSHAKE

Zutaten:
•1 Tütchen löslicher Kaffee
•500 ml Milch
•300 g Vanilleeis
•2 Löffel Zucker (wer es sehr süß mag)

Zubereitung:
Alle Zutaten in das Gefäß geben und mixen, bis alles gleichmäßig vermengt ist. Sofort servieren. Zum Verzieren Schlagsahne und bunten Zuckerstreusel oder Zimt über den Shake geben.

Übersicht		
Alle Zutaten in das Mixgefäß geben		Max. Ge.

MARGARITA

Zutaten:
•40 ml Zitronensaft
•20 ml Cointreau
•40 ml Tequila
•Feines Salz

Zubereitung:
Alle Zutaten in das Gefäß geben. Zum Mixen 2- bis 3-mal drücken bei Turbo-Geschwindigkeit. Die Margarita durch einen Sieb geben. In einem hohen Glas, dessen Rand mit Zitronensaft befeuchtet und feinem Salz bestreut ist, servieren.

Übersicht		
Alle Zutaten in das Mixgefäß geben	2-3 mal-drücken	Turbo

BLOODY MARY

Zutaten:
•50 ml Wodka
•120 ml Tomatensaft
•10 ml Zitronensaft
•1 Spritzer Tabasco
•1 Spritzer Worcestershire
•1 Prise Salz
•1 Prise Pfeffer
•2 Eiswürfel

Zubereitung:
Alle Zutaten in das Gefäß geben. 10 Sekunden bei maximaler Geschwindigkeit mixen. 2 Eiswürfel hinzufügen und servieren. Mit einer Zitronenscheibe verzieren.

Übersicht		
Alle Zutaten in das Mixgefäß geben	10 sek.	Max. Ge.

Frullatore

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Gentile cliente,

La ringraziamo per la preferenza accordataci scegliendo un prodotto TAURUS. Tecnologia, design e funzionalità: sono questi gli elementi che contraddistinguono il Suo nuovo elettrodomestico, oltre alla garanzia di aver superato i più rigorosi controlli di qualità, e che La renderanno pienamente soddisfatto del suo acquisto nel corso del tempo.

Descrizione
A Misurino dosatore
B Coperchio caraffa
C Caraffa
D Guarnizione
E Set lame
F Anello di fissaggio delle lame
G Corpo motore
H Anello illuminato (*)
I Selettore di velocità
J Tasto funzione “turbo”
K Tasto funzione “tritaghiaccio” (*)

(**) Accessorio macinino
L Coperchio
M Giunto di chiusura
N Tazza per tritare

(*) Disponibile solo nei modelli Optima Legend e Optima Legend Mill
(**) Disponibile solo nel modello Optima Legend Mill



Consigli e avvisi di sicurezza

- Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente le istruzioni di questo opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

Sicurezza elettrica:
- Non utilizzare l’apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- Prima di collegare l’apparecchio alla rete elettrica, verificare che il voltaggio indicato sulla targhetta caratteristiche e il selettore di voltaggio corrispondano al voltaggio della rete.
- Collegare l’apparecchio a una presa di corrente che sopporti come minimo 10 ampere.
- Non lasciare l’apparecchio sotto la pioggia o in luoghi umidi. Le filtrazioni d’acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- In caso di rottura di una parte dell’involucro esterno dell’apparecchio, disinserire immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l’apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se c’è qualche fuga.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

Sicurezza personale:

- Adottare le misure di sicurezza necessarie per evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Non toccare mai le parti in movimento quando l'apparecchio è in funzione.
- Prima dell'utilizzo, accertarsi che le lame siano saldamente fissate all'apparecchio.

Precauzioni d'uso:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono accoppiati correttamente.
- Non avviare mai l'apparecchio a vuoto (senza aver inserito gli alimenti).
- Non utilizzare l'apparecchio se il suo dispositivo d'avvio/arresto non funziona.
- Non capovolgere l'apparecchio se è in funzione o collegato alla presa.
- Non superare la capacità di pesatura dell'apparecchio.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di compiere qualsiasi operazione di pulizia.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Non permettere che venga utilizzato da bambini o da persone che non ne conoscono il funzionamento.
- Fare molta attenzione al contatto con le lame quando si maneggia o si pulisce la caraffa, in quanto sono molto affilate e taglienti.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Verificare che le parti mobili siano ben fissate e che non rimangono incastrate, che non ci siano pezzi rotti e che non si verifichino altre situazioni che possano nuocere al buon funzionamento dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla rete elettrica e senza controllo. Si risparmierà inoltre energia e si prolungherà la vita dell'apparecchio stesso.
- Ricordarsi di collocare la guarnizione alle lame, perché potrebbero uscire dalla loro posizione.
- Non utilizzare il frullatore per più di 2 minuti consecutivi. Non lasciare il macinino in funzionamento per più di 20 secondi consecutivi (*). Se il motore si surriscalda, spegnerlo e lasciarlo raffreddare prima di rimetterlo in funzione.
- Questo prodotto non è pensato per funzionare con liquidi caldi. Non mescolare liquidi caldi all'interno della caraffa.
- Per tritare il ghiaccio, non introdurre più di 4 cubetti alla volta. Se si desidera aggiungere altro ghiaccio, rimuovere il bicchiere dosatore e introdurre i cubetti di ghiaccio uno ad uno.



Modalità d'uso

Uso:

- Montare la caraffa sul corpo motore.
- Introdurre nella caraffa gli ingredienti tagliati a pezzetti con liquido (non superare il livello massimo di riempimento).
- Infilare il misurino dosatore nel coperchio.
- Collocare il coperchio sulla caraffa e

assicurarsi che sia bloccato correttamente.
- Verificare che l’anello di fissaggio delle lame sia ben accoppiato con la caraffa (ruotandolo in senso antiorario) prima di posizionare il corpo motore (Fig.1)
- Collocare la caraffa nell’unità motore e ruotarla in senso orario fino a sentire un click, che indicherà che la caraffa è fissata nella posizione corretta (Fig.2).
- Collegare l’apparecchio alla rete elettrica.
- Scegliere la velocità desiderata e iniziare a mescolare.
Per aggiungere altri ingredienti, togliere il misurino dosatore.
- Introdurre gli ingredienti e collocare di nuovo il misurino al suo posto.
- Per arrestare l’apparecchio, selezionare la posizione “0”.

Dopo l’uso dell’apparecchio:
- Selezionare la posizione “0” con il selettore di velocità.
- Ruotare la caraffa in senso antiorario ed estrarla dal corpo motore.
- Staccare l’apparecchio dalla rete.
- Pulire l’apparecchio.

Funzione Turbo:
- L’apparecchio funziona con la velocità massima per ottenere un rendimento ottimo.
- Girare questo tasto per attivare la funzione e rilasciarlo per fermarla.

Funzione “Tritaghiaccio” (*)
- Questa funzione dà ottimi risultati per tritare il ghiaccio fino alla dimensione desiderata.
- Si consiglia di lavorare in cicli di 3 secondi e di ripetere l’operazione fino a ottenere il risultato desiderato.

Accessorio macinino (*)
- Aprire il coperchio ruotandolo in senso orario.
- Introdurre gli ingredienti nel macinino (solo ingredienti secchi)
- Chiudere il coperchio ruotandolo in senso antiorario fino a sentire un click che indicherà che il coperchio è fissato nella posizione corretta (Fig.3).
- Collocare il coperchio del macinino. Ruotare il macinino in senso antiorario fino a bloccarlo nella posizione corretta.(Fig.4)
- Collegare l’apparecchio alla rete elettrica.
- Selezionare la velocità desiderata e iniziare a macinare.
- Per fermare l’apparecchio, selezionare nuovamente la velocità “0”.

Al termine dell’utilizzo dell’accessorio macinino:
- Selezionare la posizione “0” con il selettore di velocità.
- Ruotare il macinino in senso antiorario ed estrarlo dal corpo motore.
- Ruotare il coperchio in senso orario per aprirlo.
- Staccare l’apparecchio dalla rete.
- Pulire l’apparecchio.



Pulizia

- Disinserire la spina dell’apparecchio dalla rete elettrica ed aspettare che si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno

umido, ed asciugarlo.
- Per la pulizia, non usare solventi o prodotti con pH acido o basico, come la candeggina, oppure prodotti abrasivi.
- Non lasciar entrare acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione per non danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non metterlo sotto il rubinetto.
- Le lame dell'apparecchio sono particolarmente affilate; durante la pulizia, maneggiare con cura.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio periodicamente e di rimuovere tutti i residui di cibo.
- Se non si esegue una pulizia periodica dell'apparecchio, la sua superficie può deteriorarsi nuocendo irrimediabilmente alla sua durata, nonché renderlo pericoloso.
- I seguenti accessori possono essere lavati in lavastoviglie:
- Caraffa
- Coperchio caraffa
- Misurino dosatore
- Coperchio macinino

Funzione Autolavaggio:
- Versare dell'acqua calda ed una piccola quantità di detersivo liquido all'interno della caraffa.
- Selezionare la funzione Turbo in modo intermittente.

Lame estraibili per una pulizia efficace (solo con il frullatore a caraffa)
- Allentare l'anello di fissaggio delle lame ruotandolo in senso orario.
- Estrarre l'anello di fissaggio, le lame e la guarnizione e procedere alla loro pulizia. (Fig.5)
- Una volta pulite, collocare nuovamente le lame e ruotare l'anello di fissaggio in senso antiorario.

(**) Giunto di chiusura del macinino estraibile per la pulizia
- Rimuovere il giunto di chiusura del macinino dall'interno del coperchio. (Fig.6)
- Lavarlo e collocarlo nuovamente nella sua posizione.



Anomalie e riparazioni

- In caso di guasto, rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato, non cercare di sostituirlo da soli, ma rivolgersi ad un Centro d'Assistenza Tecnica autorizzato.

Per i prodotti dell'Unione Europea e/o nel caso in cui sia previsto dalla legislazione del Suo paese di origine:

Prodotto ecologico e riciclabile

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per sbarazzarsene, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.




- Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, bisogna depositarlo presso un gestore di residui, autorizzato per la raccolta differenziata di Residui di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE di Bassa Tensione e alla Direttiva 2004/108/CE sulla Compatibilità Elettromagnetica.

RICETTE

CREMA FREDDA DI MELONE

Ingredienti:
- 1 yogurt naturale
- 100 g di panna liquida
- sale
- pepe bianco
- mezzo limone spremuto
- 700 g di polpa di melone

Preparazione:
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa. Triturare per 40 secondi a velocità massima. Servire molto freddo. Accompagnare con dadini di prosciutto, pane tostato e palline di melone.

Guida rapida		
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa frullatrice.	40 seg.	Vel. Max.

BATIDO DE CAFÉ

Ingredienti:
•1 bustina di caffè solubile
•500 ml di latte
•300 g di gelato di vaniglia
•2 cucchiai di zucchero (se lo si desidera molto dolce)

Preparazione:
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa e frullare fino a ottenere una crema omogenea. Servire subito. Per decorare si può aggiungere in cima della panna montata con scaglie colorate o cannella.

Guida rapida		
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa frullatrice.		Vel. Max.

MARGARITA

Ingredienti:
•40 ml succo di limone
•20 ml di cointreau
•40 ml di tequila
•sale fino

Preparazione:
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa. Mescolare a velocità Turbo ed eseguire 2 o 3 impulsi. Colare il risultato. Servire in bicchieri con il bordo alto bagnato di limone e cosparso di sale fino.

Guida rapida		
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa frullatrice.	2-3 impulsi	Turbo

BLOODY MARY

Ingredienti:

•50 ml di vodka
•120 ml di succo di pomodoro
•10 ml di succo di limone
•1 spruzzo di Tabasco
•1 spruzzo di salsa Worcesterchire
•1 pizzico di sale
•1 pizzico di pepe
•2 cubetti di ghiaccio

Preparazione:

Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa.
Frullare a velocità per 10 secondi.
Aggiungere 2 cubetti di ghiaccio e servire.
Decorare con una fetta di limone.

Guida rapida		
Inserire tutti gli ingredienti nella caraffa frullatrice.	10 sec.	Vel. Max.

Liquidificadora

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

 **Caro cliente:**

Obrigado por ter adquirido um electrodoméstico da marca TAURUS. A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados às mais rigorosas normas de qualidade, garantir-lhe-ão uma total satisfação durante muito tempo.

Descrição
A Copo doseador
B Tampa do jarro
C Jarro
D Junta de selagem
E Conjunto de lâminas
F Aro de fixação das lâminas
G Corpo do motor
H Aro aceso (*)
I Selector de velocidade
J Botão de função “Turbo”
K Botão de função “Pica gelo” (*)

(**) Acessório de moinho
L Tampa
M Junta de selagem
N Taça picadora

(*) Apenas disponível com os modelos Optima Legend e Optima Legend Mill

(**) Apenas disponível com o modelo Optima Legend Mill

 **Conselhos e advertências de segurança**

- Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

Segurança eléctrica:
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verificar se a voltagem indicada nas características coincide com a voltagem da rede eléctrica.
- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação a terra e que suporte 10 amperes.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
-Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.

Segurança pessoal:
- Tomar as medidas necessárias para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente.
- Não tocar as partes móveis do aparelho em

funcionamento.
- Assegurar-se de que a lâmina está bem fixa no aparelho antes de o utilizar.

Utilização e cuidados:
- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho sem carga.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não inverter o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Não exceder a capacidade de pesagem do aparelho.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Não permitir que seja utilizado por pessoas não familiarizadas com este tipo de produto, pessoas incapacitadas ou crianças.
- Ao esvaziar e limpar o depósito, prestar especial atenção ao manusear as lâminas, uma vez que estão afiadas e existe risco de corte.
- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Verifique se as partes móveis não estão desalinhadas ou travadas, se não existem peças partidas ou outras condições que possam afectar o bom funcionamento do aparelho.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância. Além disso, poupará energia e prolongará a vida do aparelho.
- Colocar a junta de selagem nas lâminas, caso contrário podem soltar-se.
- Não utilizar o batedor durante mais de 2 minutos seguidos. Não utilizar o moinho durante mais de 20 segundos seguidos (*). Se o motor aquecer demasiado, desligue-o e deixe o aparelho arrefecer antes de voltar a colocá-lo em funcionamento.
- Este produto não foi concebido para funcionar com líquidos quentes. Não misturar líquidos quentes no depósito misturador.
- Para picar o gelo não introduzir mais de 4 cubos de cada vez. Se pretender adicionar gelo, retirar o copo medidor e introduzir os cubos um a um.



Modo de emprego

Utilização:
- Ajustar o jarro no corpo do motor.
- Introduzir os ingredientes, depois de os ter cortado previamente, no jarro com líquido (não exceder a marca de nível máximo).
- Colocar o copo doseador na tampa.
- Cobrir o jarro com a tampa, assegurando-se de que está correctamente ajustada.
- Assegurar-se de que o aro de fixação das lâminas está bem preso ao jarro (girando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio) antes de colocar no corpo do motor (Fig. 1).
- Colocar o jarro na unidade do motor e girá-lo no sentido dos ponteiros do relógio até ficar

bem encaixado na posição de bloqueio ao ouvir um clique (Fig. 2).
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Escolher a velocidade pretendida e começar a misturar.
- Se se desejar adicionar mais ingredientes, retirar o copo doseador.
- Adicionar os ingredientes e tornar a colocar o copo.
- Para parar o aparelho, seleccione a posição "0".

Uma vez terminada a utilização do aparelho:
- Seleccionar a posição "0" com o comando selector de velocidade.
- Gire o jarro misturador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia-o do corpo do motor.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

Função Turbo:
- O aparelho funciona na velocidade máxima para obter um óptimo rendimento.
- Girar este botão para activar a função e libertar o botão quando quiser pará-la.

Função "Pica gelo" (*)
- Esta função proporciona óptimos resultados para picar o gelo até ao nível pretendido.
- É recomendável trabalhar em ciclos de 3 segundos e repetir a operação até obter o resultado pretendido.

Acessório de moinho (*)
- Abrir a tampa, girando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
- Introduzir os ingredientes no moinho (apenas ingredientes secos)
- Fechar a tampa, girando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ficar bem encaixada na posição de bloqueio ao ouvir um clique (Fig. 3).
- Colocar a tampa do moinho. Girar o moinho no sentido dos ponteiros do relógio até ficar bem encaixado na posição de bloqueio ao ouvir um clique (Fig. 4).
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Seleccionar a velocidade pretendida para começar a moer.
- Para parar o aparelho seleccionar outra vez a velocidade "0".

Uma vez terminada a utilização do acessório de moinho:
- Seleccionar a posição "0" com o comando selector de velocidade.
- Gire o moinho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia-o do corpo do motor.
- Girar a tampa no sentido horário para abri-la.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.



Limpeza

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do

aparelho.
- Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.
- Durante o processo de limpeza deve ter especial cuidado com as lâminas pois estão muito afiadas.
- Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.
- Se o aparelho não se mantiver limpo, a sua superfície pode degradar-se e afectar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.
As seguintes peças são aptas para limpeza na máquina de lavar louça:
- Jarro.
- Tampa do jarro
- Copo doseador
- Tampa do moinho

Função Auto Limpeza:
- Colocar água quente e uma pequena quantidade de detergente líquido no interior do jarro.
- Seleccionar intermitentemente a função Turbo.

Lâminas extraíveis para uma limpeza efectiva (apenas com o batedor de depósito)
- Soltar o aro de fixação da lâmina girando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Extrair o aro de fixação, a lâmina, a junta de selagem e proceder à sua limpeza (Fig.5)
- Após a limpeza voltar a colocar a lâmina e girar o aro de fixação no sentido contrário.

(**) Junta de selagem do moinho extraível para a respectiva limpeza
- Retirar a junta de selagem do moinho do interior da tampa (Fig.6)
- Limpar e voltar a colocá-la na posição original.



Anomalias e reparação

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.
- Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída e deve agir-se como em caso de avaria.

Para produtos da União Europeia e/ou conforme os requisitos da regulamentação do seu país de origem:
Ecologia e reciclabilidade do produto

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre com a Directiva 2006/95/EC de Baixa Tensão e com a Directiva 2004/108/EC de Compatibilidade Electromagnética.

RECEITAS

CREME FRIO DE MELÃO

Ingredientes:

•1 iogurte natural
•100 g de nata líquida
•sal
•pimento branco
•meio limão espremido
•700 g de polpa de melão

Preparação:

Introduzir todos os ingredientes no depósito. Triturar durante 40 segundos à velocidade máxima. Servir muito frio. Acompanhar com bocadinhos de presunto, pão tostado e bolinhas de melão.

Guia rápido		
Introduzir todos os ingredientes no depósito batedor.	40 seg.	Vel. Max.

BATIDO DE CAFÉ

Ingredientes:

•1 embalagem de café solúvel
•500 ml de leite
•300 g de gelado de baunilha
•2 colheres de açúcar (se pretender muito doce)

Preparação:

Introduzir todos os ingredientes no depósito e bater até obter uma mistura homogénea. Servir de imediato. Para decorar pode adicionar nata montada com aparas coloridas ou canela em cima.

Guia rápido	(relógio)	(velocidade)
Introduzir todos os ingredientes no depósito batedor.		Vel. Max.

MARGARITA

Ingredientes:

•40 ml de sumo de limão
•20 ml de Cointreau
•40 ml de Tequila
•sal fino

Preparação:

Introduzir todos os ingredientes no depósito. Misturar à velocidade Turbo e realizar 2 ou 3 pressões. Coar o resultado. Servir com a borda de um copo alto molhada com limão e sal fino.

Guia rápido	(relógio)	(velocidade)
Introduzir todos os ingredientes no depósito batedor.	2-3 pressões	Turbo

BLOODY MARY

Ingredientes:

•50 ml de vodka
•120 ml de sumo de tomate
•10 ml de sumo de limão
•1 pouco de tabasco
•1 pouco de molho Worcestershire
•1 pitada de sal
•1 pitada de pimenta
•2 cubos de gelo

Preparação:

Introduzir todos os ingredientes no depósito. Bater à velocidade recomendada durante 10 segun¬dos. Adicionar 2 cubos de gelo e servir. Decorar com uma rodela de limão.

Guia rápido		
Introduzir todos os ingredientes no depósito batedor.	10 seg.	Vel. Max.

Staafmixer

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Geachte klant:

We danken u voor de aankoop van een huishoudelijk apparaat van het merk TAURUS. De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, samen met het feit dat het de striktste kwaliteitsnormen overtreft, garanderen u volle tevredenheid voor een lange tijd.

Beschrijving
A Maatglas
B Kandeksel
C Kan
D Afdichtingsring
E Messenset
F Bevestigingsring van de messen
G Motorhuis
H Verlichte ring (*)
I Snelheidsregelaar
J Knop functie “turbo”
K Knop functie “ijscrusher” (*)

(**) Accessoire molentje
L Deksel
M Afdichtingsvoeg
N Hakmolenkom

(*) Enkel voor de modellen Optima Legend en Optima Legend Mill

(**) Enkel voor het model Optima Legend Mill


Adviezen en veiligheidsvoorschriften
- Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

Elektrische veiligheid:
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, dient u de spanningsgegevens op het typeplaatje te vergelijken met de waarden van het stroomnet.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 ampêre.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt, zal het risico van een elektrische schok vergroten.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- De stekker niet met natte handen aanraken.

Persoonlijke veiligheid:
- Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te vermijden dat het apparaat onverhoopt wordt ingeschakeld.
- De bewegende onderdelen van het apparaat niet aanraken wanneer het werkt.

- Controleer voor het gebruik van het apparaat of de mes(sen) goed op het apparaat bevestigd is/zijn.

Gebruik en onderhoud:
- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken indien de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Het apparaat niet leeg gebruiken, ofwel zonder lading.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- Het apparaat niet omdraaien terwijl het in gebruik is of aangesloten is op het stroomnet.
- Houd rekening met de weegcapaciteit van het apparaat.
- De stekker van het apparaat uittrekken als het niet gebruikt wordt en alvorens over te gaan tot het reinigen, tot enige regelingen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Laat niet toe dat het apparaat gebruikt wordt door gehandicapten, kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met dit type producten.
- Wanneer u de kom leegt en schoonmaakt, dient u heel voorzichtig met de messen om te gaan. Ze zijn heel scherp. U kunt zich verwonden.
- Dit apparaat is geen speelgoed. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Ga na of de beweegbare onderdelen niet scheef zitten of belemmerd worden, dat er geen stukken kapot zijn en of er zich geen andere omstandigheden voordoen die een goede werking van het apparaat kunnen verhinderen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan. U bespaart hierdoor energie en verlengt tevens de levensduur van het apparaat.
- Vergeet niet de afdichtingsring op de messen te plaatsen. Ze kunnen immers loskomen.
- Laat de mixer nooit langer dan 2 minuten continu werken. Laat het molentje nooit langer dan 20 seconden continu werken (*). Schakel de motoreenheid uit als de eenheid oververhit raakt en wacht tot het apparaat is afgekoeld alvorens het opnieuw aan te zetten.
- Dit product werd niet ontworpen om met warme vloeistoffen te gebruiken. Meng geen warme vloeistoffen in de mengkom.
- Crush niet meer dan 4 ijsblokjes per keer. Als u meer ijs wilt toevoegen, verwijdert u de maatbeker en gooit u de ijsblokjes één voor één in het toestel.



Instrukcja obsługi

Gebruik:
- Plaats de kan op het motorlichaam.
- Doe de ingrediënten nadat u ze in grove stukken gesneden heeft in de kan met vloeistof (het aangegeven maximumniveau niet overschrijden).
- Plaats de doseerdop in het deksel.
- Dek de kan af met het deksel en zorg ervoor dat het de kan goed afsluit.

- Controleer of de bevestigingsring van de messen goed op de kom bevestigd werd (door ze in tegenwijzerzin te draaien) alvorens het motorlichaam te plaatsen. (Fig.1)
- Plaats de kom in het motorlichaam en draai in wijzerzin tot alles goed vast zit. Draai tot u de vergrendelingsklik hoort. (Fig.2)
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Selecteer de gewenste snelheid en begin te mengen.
- Als u meer ingrediënten wilt toevoegen, verwijder dan de doseerdop.
- Voeg de ingrediënten toe en breng de doseerdop terug aan.
- Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar op positie “0” zetten.

Na gebruik van het apparaat:
- Selecteer de positie “0” door middel van de snelheidsregelaar.
- Draai de mengkom in tegenwijzerzin en haal de kom uit het motorlichaam.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

Turbo functie:
- Het toestel werkt aan de maximumsnelheid om een optimaal rendement te bekomen.
- Draai de knop om de functie te selecteren. Laat de knop los om de functie stop te zetten.

Functie “Ijscrusher” (*)
- Deze functie geeft de beste resultaten om ijs tot de gewenste grootte te crushen.
- We raden u aan om in cycli van 3 seconden te werken en deze te herhalen tot het gewenste resultaat wordt bereikt.

Accessoire molentje (*)
- Open het deksel door het in wijzerzin te draaien.
- Leg de ingrediënten in het molentje (enkel droge ingrediënten)
- Sluit het deksel door het in tegenwijzerzin te draaien tot alles goed vast zit. Draai tot u de vergrendelingsklik hoort. (Fig.3)
- Plaats het deksel op het molentje. Draai het molentje in wijzerzin tot alles goed vast zit. Draai tot u de vergrendelingsklik hoort. (Fig.4)
- Sluit het toestel aan op het elektriciteitsnet.
- Selecteer de gewenste maalsnelheid.
- Om het toestel te laten stoppen selecteert u snelheid “0”.

Na gebruik van het molentje:
- Selecteer de positie “0” door middel van de snelheidsregelaar.
- Draai de mengkom in tegenwijzerzin en haal de kom uit het motorlichaam.
- Draai het deksel in wijzerzin om het te openen.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.



Reiniging

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basisch ph, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.

- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt door de verluchtingsopeningen om schade aan de functionele delen binnenin het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.
- Tijdens de schoonmaakbeurt extra oppassen met de messen van de mixer want die zijn zeer scherp.
- Het is raadzaam om het apparaat geregeld schoon te maken en om alle voedselresten te verwijderen.
- Indien het apparaat niet goed onderhouden wordt, kan dit zorgen voor beschadiging van het oppervlak en kan dit de levensduur van het apparaat onverbiddelijk aantasten en tot een gevaarlijke situatie leiden.
- De volgende stukken mogen in de afwasmachine gereinigd worden:
- Kan
- Het deksel van de kan
- De doseerdop
- Deksel molentje

Zelfreinigingsfunctie:
- Doe warm water en een kleine hoeveelheid vloeibare zeep in de kan.
- Selecteer intermitterend de Turbo functie.

Afneembare messen voor een effectieve reiniging (Dit geldt enkel voor de kommixer)
- Draai de bevestigingsring van het mes los door deze in wijzerzin te draaien.
- Verwijder de bevestigingsring, het mes en de afdichtingsring los en maak de onderdelen schoon. (Fig.5)
- Na het schoonmaken plaatst u het mes opnieuw en draait u de bevestigingsring in tegenwijzerzin.

(**) Verwijderbare afdichtingsvoeg van het molentje voor een makkelijkere reiniging.
- Verwijder de afdichtingsvoeg in het deksel van het molentje. (Fig.6)
- Maak schoon en plaats opnieuw.
Aanbevolen ingrediënten tabel



Defecten en reparatie

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.
- Als de elektriciteitsaansluiting beschadigd is, moet deze vervangen worden zoals bij een defect.

Voor produkten afkomstig uit de Europese Unie en/of indien de wetgeving van het land waaruit het produkt afkomstig is dit vereist:

Milieuvriendelijkheid en recycleerbaarheid van het product

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.




- Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen die voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de richtlijn 2004/108/EG inzake elektromagnetische compatibiliteit.

RECEPTENBOEK

KOUDE MELOENSOEP

Ingrediënten:
•1 potje yoghurt natuur
•100 gr vloeibare room
•zout
•witte peper
•sap van een halve citroen
•700 gr meloenpulp

Bereiding:
Doe alle ingrediënten in de kan.
Mix gedurende 40 seconden op maximumsnelheid. Dien heel koud op.
Versier met blokjes ham, geroosterd brood of meloenbolletjes.

Snelgids		
Doe alle ingrediënten in de mengkom	40 sec.	Max. snelheid

KOFFIEMILKSHAKE

Ingrediënten:
•1 zakje instantkoffie
•500 ml melk
•300 gr vanille ijs
•2 lepels suiker (als u zin hebt in een zoete shake)

Bereiding:
Doe alle ingrediënten in de kom en meng tot u een homogene massa krijgt. Onmiddellijk opdienen. Je kan de shake met slagroom, gekleurde vlokjes of kaneel versieren.

Snelgids		
Doe alle ingrediënten in de mengkom		Max. snelheid

MARGARITA

Ingrediënten:
•40 ml citroensap
•20 ml cointreau
•40 ml tequila
•fijn zout

Bereiding:
Doe alle ingrediënten in de kan. Meng op Turbo-snelheid. Onderbreek het mixen 2 of 3 maal. Filter het resultaat. Dien in een hoog glas met een zoutrand op.

Snelgids		
Doe alle ingrediënten in de mengkom	druk 2-3	Turbo

BLOODY MARY

Ingrediënten:
•50 ml vodka
•120 ml tomatensap
•10 ml citroensap
•1 geutje tabasco
•1 geutje worcesterchire saus
•1 mespuntje zout
•1 mespuntje peper
•2 ijsblokjes

Bereiding:
Doe alle ingrediënten in de kan. Meng gedurende 10 seconden op hoge snelheid. Voeg 2 ijsblokjes toe. Dien op. Versier met een schijfje citroen.

Snelgids		
Doe alle ingrediënten in de mengkom	10 sec.	Max. snelheid

Mikser

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Szanowny Kliencie:

Serdecznie dziękujemy za zdecydowanie się na zakup sprzętu gospodarstwa domowego marki TAURUS. Jego technologia, forma i funkcjonalność, jak również fakt, że spełnia on wszelkie normy jakości, dostarczy Państwu pełnej satysfakcji przez długi czas.

Opis
A Pojemnik dozujący
B Pokrywa dzbanka
C Dzbanek
D Uszczelka
E Zestaw noży
F Pierścień mocowania noży
G Korpus - silnik
H Lampka kontrolna (*)
I Selektor prędkości
J Przycisk funkcji “Turbo”
K Przycisk “Picahielo/Mielenie lodu” (*)

(**) Akcesorio młynek
L Pokrywa
M Uszczelka
N Miska młynka

(*) Funkcja dostępna w modelach Optima Legend i Optima Legend Mill

(**) Funkcja dostępna w modelach Optima Legend Mill



Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpiecznego użytkowania

- Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.

Bezpieczeństwo :
- Nie używać urządzenia, gdy kabel sieciowy lub wtyczka są uszkodzone.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci, sprawdzić czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej 10 A.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie narażać na wilgoć. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli pękni jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z sieci, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

Bezpieczeństwo osobiste:
- Należy przestrzegać środkó ostrożności, by zapobiegać niezamierzonemu włączeniu urządzenia.
- Nie dotykać ruchomych części urządzenia,

kiedy jest włączone.
- Przed użyciem urządzenia upewnić się, że noże są poprawnie zamocowane.

Używanie i konserwacja:
- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel sieciowy .
- Nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie używać urządzenia, kiedy jest ono puste, to znaczy kiedy nic w nim nie ma.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Nie obracać urządzeniem, kiedy jest ono w użyciu lub kiedy jest podłączone do sieci.
- Nie należy przekraczać maksymalnej wagi produktów do mielenia.
- Po użyciu urządzenia i przed czyszczeniem, należy wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko i wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go w celach profesjonalnych lub przemysłowych.
- Nie pozwalać, by korzystały z niego osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci.
- Przy opróżnianiu dzbanka, należy uważać na ostre noże, które mogą być niebezpieczne.
- To urządzenie nie jest zabawką.
Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania iż nie bawią się urządzeniem.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Sprawdzać, czy ruchome części nie są poprzestawiane względem siebie czy zakleszczone, czy nie ma zepsutych części czy innych warunków, które mogą wpłynąć na właściwe działanie urządzenia.
- Nie pozostawiać nigdy urządzenia podłączonego do sieci i bez nadzoru. W ten sposób zaoszczędzisz energię i przedłużysz żywotność urządzenia.
- Należy pamiętać o założeniu pierścienia mocującego noże, ponieważ bez niego noże mogą się obluzować.
- Nie używać miksera dłużej niż 2 minuty ciągłej pracy. Nie używać młynka dłużej niż 20 s ciągłej pracy (*). Silnik nagrzewa się, więc należy zawsze pozostawić odstęp pomiędzy cyklami, aby silnik mógł się ostudzić.
- Urządzenie jest przeznaczone do mieszania ciepłych płynów. Nie należy mieszać ciepłych płynów w dzbanku.
- Aby mielić lód, należy włożyć do dzbanka nie więcej niż 4 kostki. Aby włożyć więcej kostek, należy wyjąć pojemnik dozujący i wkładać po jednej kostce lodu.



Instrukcja obsługi

Użycie:
- Założyć dzbanek na silnik.
- Włożyć składniki, po uprzednim ich pokrojeniu w kawałki, do dzbanka (nie przekraczać znaku poziomu maksymalnego).
- Przełożyć produkty do dzbanka.
- Przykryć dzbanek pokrywą, upewniając się, że jest właściwie założona.
- Przed założeniem dzbanka, upewnić się, że pierścień mocowania noży jest dobrze zamocowany do dzbanka (wystarczy dokręcić go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara) (Fig.1)

- Przekręcić dzbanek zgodnie ze wskazówkami zegara, aż do usłyszenia kliknięcia i zablokowania dzbanka. (Fig.2)
- Podłączyć urządzenie do sieci.
- Wybrać prędkość i włączyć urządzenie.
- Aby dodać więcej składników, zdjąć pojemnik dozujący.
- Dodać składniki i ponownie umieścić pojemnik.
- Aby zatrzymać urządzenie, wybrać pozycję "0".

Po zakończeniu używania urządzenia, należy:
- Wybrać pozycję "0" za pomocą selektora prędkości.
- Przekręć dzbanek w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i zdejmij go z silnika
- Wyłączyć urządzenie z sieci .
- Wyczyścić urządzenie.

Funkcja Turbo:
- Dzięki tej funkcji urządzenie pracuje na najwyższych obrotach..
- Przekręcić ten przycisk, aby włączyć fuknckję i puść przycisk, aby wrócić do normalnych obrotów.

Funkcja "Picahielos/Mielenie lodu" (*)
- Dzięki tej funkcji można mielić lód
- Zaleca się włączać i wyłączać młynek co 3 sekundy.

Akcesorio młynek (*)
- Przekręć pokrywę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara aby ja otworzyć.
- Włóż do młynka produkty (tylko produkty suche)
- Przekreć pokrywę zgodnie ze wskazówkami zegara, aż do usłyszenia kliknięcia i zablokowania (Fig.3)
- Załóż pokrywę młynka. Przekreć młynek zgodnie ze wskazówkami zegara, aż do usłyszenia kliknięcia i zablokowania młynka(Fig.4)
- Podłącz urządzenie do sieci.
- Wybierz prędkość.
- Aby zatrzymać urządzenie, wybierz prędkość "0".

Po zakończeniu pracy z młynkiem:
- Wybrać pozycję "0" za pomocą selektora prędkości.
- Przekręć młynek w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara i zdejmij go z silnika.
- Przekręć pokrywę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, aby ją otworzyć.
- Wyłączyć urządzenie z sieci .
- Wyczyścić urządzenie.

 **Czyszczenie**

- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do ochłodzenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ani innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innej cieczy, nie wkładać pod kran.

- W trakcie czyszczenia, należy szczególnie uważać na noże, ponieważ są one bardzo ostre.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego pozostałości produktów żywnościowych.
- Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystości, jego powierzchnia może się zniszczyć i skrócić żywotność urządzenia i doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
W zmywarce do naczyń mogą być myte następujące części:
- Dzbanek
- Pokrywa dzbanka
- Pojemnik dozujący
- Pokrywa młynka

Funkcja samoczyszczenia:
- Wlać do dzbanka ciepłą wodę i niewielką ilość płynu do mycia.
- Wybrać przerywanie funkcję Turbo.

Wyjmowane noże ułatwiają czyszczenie (Tylko do dzbanka)
-Należy poluzować pierścień mocowania noży obracając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
- Należy wyjąć i wyczyścić pierścień, noże, uszczelkę. (Fig.5)
- Włożyć czyste części na swoje miejsce i przykręcić pierścień mocowania obracając go w kierunku zgodnym z wskazówkami zegara.
(**) Wyjmowana uszczelka do ułatwienia czyszczenia
- Wyjąć uszczelkę z pokrywy dzbanka. (Fig.6)
- Wyczycić uszczelke i ponownie włożyć ja na miejsce.



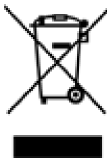
Nieprawidłowości i naprawa

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Jeśli uszkodzone jest kabel sieciowy lub wtyczka, należy postępować jak wyżej..

Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

Ekologia i zarządzanie odpadami

- Materiały, z których wykonane jest obudowa tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.



- Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2006/95/EC o Niskim Napięciu i Ustawy 2004/108/EC o Zgodnościach Elektromagnetycznej.

PRZEPISY

ZIMNA ZUPA-KREM Z MELONA

Składniki:
•1 jogurt naturalny
•100 g śmietany
•sól
•biały pieprz
•pól melona
•700 g miąszu melona

Przygotowanie:
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka i mielić, aż do uzyskania homogenicznej masy. Podawać na zimno. Można ozdobić kawałkami melona lub szynką parmezańską.

Szybkie przygotowanie		
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka	40 s.	Max. Prędkość.

NAPÓJ KAWOWY

Składniki:
•1 saszetka kawy rozpuszczalnej
•500 ml mleka
•300 gr lodów waniliowych
•2 łyżeczki cukru (w zależności od gustu)

Przygotowanie:
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka i mielić, aż do uzyskania homogenicznej masy. Podawać od razu po zrobieniu. Można ozdobić bitą śmietaną lub kawałkami czekolady.

Szybkie przygotowanie		
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka		Max. Prędkość.

MARGARITA

Składniki:
•40 ml soku cytrynowego
•20 ml cointreau
•40 ml tequila
•sól

Przygotowanie:
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka i mieszać lub użyć prędkości Turbo naciskając 2 lub 3 razy, aż do uzyskania homogenicznej masy. Przecedzić. Podawać w kieliszku z kawałkiem cytryny i z krawędzią umoczoną w soli.

Szybkie przygotowanie		
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka	2-3 pulse	Max. Prędkość.

BLOODY MARY

Składniki:

•50 ml wódki
•120 ml soku pomidorowego
•10 ml soku cytrynowego
•1 odrobina sosu tabasco
•1 odrobina sosu worcesterchire
•1 szczypta soli
•1 szczypta pieprzu
•2 kostki lodu

Przygotowanie:

Włożyć wszystkie składniki do dzbanka i mielić przez około 10 s. Dodać dwie kostki lodu. Podawać od razu po zrobieniu.

Szybkie przygotowanie		
Włożyć wszystkie składniki do dzbanka	10 s	Max. Prędkość.

Αναμείκτης

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

 **Εκλεκτέ μας πελάτη:**

Σε ευχαριστούμε που αποφάσισες την αγορά μιας ηλεκτρικής οικιακής συσκευής της μάρκας TAURUS. Με την τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργικότητά της, μαζί με το γεγονός ότι ξεπερνά τις αυστηρότερες προδιαγραφές ποιότητας θα μείνεις απόλυτα ικανοποιημένος για πολύ καιρό.

Περιγραφή

A Ποτήρι δοσομετρητής
B Καπάκι κανάτας
C Κανάτα
D Δακτύλιος σφραγίσματος
E Σετ λεπίδες
F Δακτύλιος στερέωσης των λεπίδων
G Σώμα μοτέρ
H Φωτιζόμενος δακτύλιος (*)
I Διακόπτης επιλογής ταχυτήτων
J Πλήκτρο λειτουργίας "“τούρμπο”
K Πλήκτρο λειτουργίας “χτύπημα πάγου” (*)

(**) Εξάρτημα μύλος αλέσεως
L Καπάκι
M Σύνδεσμος σφραγίσματος
N Μπολ τεμαχισμού

(*) Διαθέσιμο μονάχα με τα μοντέλα Optima Legend και Optima Legend Mill
(**) Διαθέσιμο μονάχα με το μοντέλο Optima Legend Mill

 **Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντικές αναφορές. Εάν δεν διαβάσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

Ηλεκτρική ασφάλεια:
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή όταν έχει βλάβη το καλώδιο ή η πρίζα.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου.
- Συνδέσετε την συσκευή σε μια βάση λήψης ρεύματος που να δίνει τουλάχιστον 10 Αμπέρ.
- Μην εκθέσετε την συσκευή στην βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Το νερό που θα εισχωρήσει στην συσκευή θα αυξήσει τον κίνδυνο να σας χτυπήσει το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Αν σπάσουν κάποια από τα περιτυλίγματα της συσκευής αποσυνδέστε αμέσως την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε πιθανή

ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν υπάρχει διαρροή.
- Μην αγγίζετε την πρίζα σύνδεσης με βρεγμένα χέρια.

Προσωπική ασφάλεια:
- Λάβετε όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε να αποτρέψετε οποιαδήποτε μη σκόπιμη έναρξη λειτουργίας της συσκευής.
- Να μην πιάνετε τα κινητά κομμάτια της συσκευής όταν είναι σε λειτουργία.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σιγουρευτείτε πως οι λεπίδες είναι καλά τοποθετημένες στη συσκευή.

Χρήση και προσοχή:
- Πριν από κάθε χρήση, ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή, εάν τα αξεσουάρ της δεν έχουν συνδεθεί σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή άδεια, δηλαδή χωρίς γέμιση.
- Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή αν δεν λειτουργεί ο μηχανισμός λειτουργίας/παύσης.
- Μην αναποδογυρίσετε την συσκευή όταν αυτή είναι σε χρήση ή συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην ξεπερνάτε την δυνατότητα ζυγίσματος της συσκευής.
- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα, όταν δεν την χρησιμοποιείτε και πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε ενέργειας καθαρισμού.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική.
- Μην επιτρέψετε να την χρησιμοποιήσουν άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτού του είδους τα προϊόντα, παιδιά ή άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Κατά τον καθαρισμό και το άδειασμα της κανάτας, να προσέχετε στον χειρισμό των λεπίδων, μια και είναι ακονισμένες και κινδυνεύετε να κοπείτε.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι ένα παιχνίδι. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατήστε αυτήν την συσκευή μακριά από τα παιδιά και/ή από άτομα με ειδικές ανάγκες.
- Ελέγξτε αν τα κινητά κομμάτια της είναι σε καλή κατάσταση, δεν είναι μπλοκαρισμένα, πως δεν υπάρχουν σπασμένα κομμάτια και άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάζουν την καλή λειτουργία της συσκευής.
- Μην αφήνετε ποτέ την συσκευή συνδεδεμένη και δίχως επίβλεψη. Επίσης θα γλιτώνει ενέργεια & αυξάνει την ωφέλιμη ζωή της συσκευής.
- Μην ξεχάσετε να βάλετε τον δακτύλιο σφραγίσματος στις λεπίδες, καθώς μπορεί να λασκάρουν.
- Μην δουλεύετε το μπλέντερ για περισσότερο από 2 συνεχόμενα λεπτά. Μην δουλεύετε τον μύλο αλέσεως για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα (*). Αν ο κινητήρας ζεσταίνεται, σβήστε τον και αφήστε την συσκευή να κρυώσει, πριν να την ενεργοποιήσετε εκ νέου.

- Η συσκευή αυτή δεν είναι σχεδιασμένη για να δουλεύει με ζεστά υγρά. Μην αναμιγνύετε ζεστά υγρά στην κανάτα του μίξερ.
- Για να χτυπήσετε τον πάγο, μην βάζετε πάνω από 4 παγάκια την κάθε φορά. Αν θέλετε να προσθέσετε κι άλλο πάγο, βγάλτε το κύπελλο μέτρησης και βάζετε τα παγάκια ένα - ένα.



Οδηγίες χρήσης

Χρήση:
- Τοποθετήστε την κανάτα στο σώμα του μοτέρ.
- Βάλτε τα συστατικά, αφού προηγουμένως τα έχετε κόψει, στην κανάτα με υγρό (να μην υπερβείτε την σήμανση μέγιστο επίπεδο).
- Τοποθετήστε το ποτήρι δοσομετρητή στο καπάκι.
- Καλύψτε την κανάτα με το καπάκι και σιγουρευτείτε αν είναι καλά τοποθετημένο.
- Βεβαιωθείτε πως ο δακτύλιος στερέωσης των λεπίδων να είναι καλά πιασμένος στη κανάτα (γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα) πριν να την βάλετε στο σώμα του μοτέρ. (Fig. 1)
- Βάλτε την κανάτα στην βάση της συσκευής και στρίψτε την δεξιόστροφα, μέχρι που να έχει εφαρμόσει καλά σε θέση εμπλοκής ακούγοντας ένα κλικ. (Fig. 2)
- Συνδέστε την συσκευή στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Διαλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα κι αρχίστε να αναμιγνύετε.
- Αν επιθυμείτε να προσθέσετε περισσότερα συστατικά, βγάλτε το ποτήρι δοσομετρητή.
- Προσθέστε τα συστατικά και τοποθετήστε ξανά το ποτήρι.
- Για να σταματήσετε την συσκευή επιλέξτε την θέση “0”.

Μόλις σταματήσετε να χρησιμοποιείτε την συσκευή:
- Επιλέξτε την θέση “0” με τον διακόπτη επιλογής ταχυτήτων.
- Γυρίστε την κανάτα ανάμιξης αριστερόστροφα και βγάλτε την από την βάση της συσκευής.
- Βγάλετε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.

Λειτουργία Τούρμπο:
- Η συσκευή λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα για επίτευξη βέλτιστης απόδοσης.
- Για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία, γυρίστε το κουμπί αυτό κι αφήστε το, όταν θέλετε να σταματήσει.

Λειτουργία “χτύπημα πάγου” (*)
- Η λειτουργία αυτή δίνει βέλτιστα αποτελέσματα για το χτύπημα πάγου μέχρι το επιθυμητό επίπεδο.
- Συνιστάται να δουλεύετε σε κύκλους 3 δευτερολέπτων & επαναλάβετε μέχρι το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Εξάρτημα μύλος αλέσματος (*)
- Ανοίξτε το καπάκι γυρίζοντάς το δεξιόστροφα.

- Εισάγετε τα συστατικά στο μύλο αλέσματος (μόνο ξηρά συστατικά)
- Κλείστε το καπάκι γυρίζοντάς το αριστερόστροφα μέχρι που να έχει εφαρμόσει καλά σε θέση εμπλοκής ακούγοντας ένα κλικ. (Fig. 3)
- Τοποθετήστε το καπάκι του μύλου αλέσεως. Γυρίστε τον μύλο αλέσματος δεξιόστροφα μέχρι που να έχει εφαρμόσει καλά σε θέση εμπλοκής ακούγοντας ένα κλικ. (Fig. 4)
- Βάλτε τη συσκευή στη πρίζα λήψης ρεύματος.
- Διαλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα για να αρχίσει να αλέθει.
- Για να σταματήσει η συσκευή επιλέξτε ξανά την ταχύτητα "0".

Μόλις έχετε τελειώσει με την χρήση του μύλου αλέσματος:
- Επιλέξτε την θέση "0" με τον διακόπτη επιλογής ταχυτήτων.
- Γυρίστε τον μύλο αλέσματος αριστερόστροφα και βγάλτε τον από το σώμα του μοτέρ.
- Γυρίστε το σκέπασμα δεξιόστροφα για να ανοίξει.
- Βγάλετε το σίδερο από την πρίζα λήψης ρεύματος.
- Καθαρίστε την συσκευή.



Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό κύκλωμα και αφήστε την να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με υγρό πανί εμποτισμένο με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και ύστερα στεγνώστε τη.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή προϊόντα με όξινο ή βασικό ph όπως η αλισίβα ή προϊόντα λείανσης για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήσετε να μπει νερό ή άλλο υγρό στις εξόδους αερισμού για να αποφευχθούν φθορές στα εσωτερικά λειτουργικά τμήματα της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό, και μην την τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.
- Κατά την διαδικασία καθαρισμού θα πρέπει να προσέχετε ιδιαιτέρως τις λεπίδες διότι είναι πολύ μυτερές.
- Συνιστάται ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής και η απομάκρυνση όλων των τροφικών υπολειμμάτων.
- Εάν δεν διατηρείτε την συσκευή καθαρή, η επιφάνειά της μπορεί να αλλοιωθεί και να επηρεάσει με αρνητικό τρόπο την διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Τα ακόλουθα κομμάτια μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων:
- Κανάτα
- Καπάκι κανάτας
- Ποτήρι δοσομετρητής
- Σκέπασμα του μύλου για κτύπημα

Λειτουργία αυτόματου καθαρισμού:
- Βάλτε ζεστό νερό και μία μικρή ποσότητα υγρού σαπουνιού μέσα στην κανάτα.
- Επιλέξτε διακεκομμένα την λειτουργία

Τούρμπο.

Αφαιρούμενες λεπίδες για αποτελεσματικό καθαρισμό (μόνο με την κανάτα του μίξερ)
- Λασκάρετε τον δακτύλιο στερέωσης των λεπίδων, στρέφοντάς το στην κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.
- Αφαιρέστε τον δακτύλιο στερέωσης, την λεπίδα, τον δακτύλιο σφραγίσματος και καθαρίστε τα. (Fig. 5)
- Μετά τον καθαρισμό, τοποθετήστε ξανά την λεπίδα και στρέψτε στην αντίθετη κατεύθυνση, τον δακτύλιο ασφάλισης.

(**) Αποσπώμενος σύνδεσμος σφραγίσματος του μύλου για τον καθαρισμό του
- Αποσύρετε τον σύνδεσμο σφραγίσματος του μύλου από μέσα από το σκέπασμα (Fig. 6).
- Καθαρίστε το και ξαναβάλτε το στην αρχική του θέση.



Δυσλειτουργίες και επισκευή

- Σε περίπτωση βλάβης μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης. Μην προσπαθήσετε να την ανοίξετε ή να την επισκευάσετε γιατί είναι επικίνδυνο.
- Αν υπάρχει πρόβλημα με την σύνδεση του ηλεκτρικού κυκλώματος θα πρέπει να την αντικαταστήσετε και να συνεχίσετε όπως σε περίπτωση βλάβης.

Για προϊόντα την Ευρωπαϊκής Ένωσης ή/και σε περίπτωση που κάτι τέτοιο απαιτεί η νομοθεσία στην χώρα προέλευσής σας:

Οικολογία και δυνατότητα ανακύκλωσης του προϊόντος

- Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της ηλεκτρικής οικιακής συσκευής, εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, διαλογής και ανακύκλωσής τους.
- Το προϊόν είναι απαλλαγμένο από συγκεντρώσεις συστατικών που μπορεί να θεωρηθούν βλαβερά για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει πως εάν επιθυμείτε να πετάξετε το προϊόν μετά το πέρας ζωής του, θα πρέπει να το κάνετε με τον ενδεδειγμένο τρόπο μέσω ενός φορέα διαχείρισης αποβλήτων, εξουσιοδοτημένο για την επιλεκτική συλλογή Αποβλήτων Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (ΑΗΗΣ).

Η παρούσα συσκευή πληροί την Οδηγία 2006/95/ΕΟΚ Χαμηλής Τάσης και την Οδηγία 2004/108/ΕΟΚ Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας.

ΣΥΝΤΑΓΕΣ

ΚΡΥΑ ΚΡΕΜΑ ΑΠΟ ΠΕΠΟΝΙ

Συστατικά:
•1 φυσικό γιαούρτι
•100 γρ υγρή κρέμα γάλακτος
•αλάτι
•λευκό πιπέρι
•μισό στυμμένο λεμόνι
•700 γρ κομμάτια πεπόνι

Ετοιμασία:
Βάζετε όλα τα συστατικά στη κανάτα. Αλέθετε για 40 δευτερόλεπτα στην μέγιστη ταχύτητα. Σερβίρετε πολύ κρύο. Συνοδεύεται με παστό ζαμπόν κομμένο σε κύβους, τοστ ψωμάκια και μπαλάκια πεπονιού.

Σύντομος οδηγός	🕒	⚙
Βάζετε όλα τα υλικά στη κανάτα του μπλέντερ	40 δευτ.	Μέγιστη ταχύτητα

ΚΑΦΕΣ ΦΡΑΠΈ

Συστατικά:
•1 φακελάκι στιγμιαίου καφέ
•500 ml γάλατος
•300 γρ παγωτό βανίλια
•2 κουταλάκια ζάχαρη (εάν θέλετε να γίνει γλυκό)

Ετοιμασία:
Βάζετε όλα τα συστατικά στην κανάτα και τα χτυπάτε μέχρι που να έχετε ένα ομοιογενές μίγμα. Σερβίρετε αμέσως. Σαν διακόσμηση μπορείτε να προσθέσετε επάνω κτυπητή σαντιγί ή με χρωματιστά θρύμματα ή κανέλας.

Σύντομος οδηγός	🕒	⚙
Βάζετε όλα τα υλικά στη κανάτα του μπλέντερ		Μέγιστη ταχύτητα

ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ

Συστατικά:
•40 ml φρέσκο χυμό λεμονιού
•20 ml Cointreau
•40 ml τεκίλα
•λεπτό αλάτι

Ετοιμασία:
Βάζετε όλα τα συστατικά στην κανάτα. Αναμιγνύετε σε ταχύτητα Τούρμπο & κάνετε 2 ή 3 χτυπήματα. Σουρώνετε το αποτέλεσμα. Σερβίρετε αφού περάσετε το χείλος ενός ψηλού ποτηριού με μια φέτα λεμόνι και το βυθίσετε σε ψιλό αλάτι.

Σύντομος οδηγός		
Βάζετε όλα τα υλικά στη κανάτα του μπλέντερ	2-3 pulse	

BLOODY MARY

Συστατικά:
•50 ml βότκα
•120 ml χυμό ντομάτας
•10 ml χυμό λεμονιού
•1 σταγόνα Tabasco
•1 σταγόνα σάλτσας Worcesterchire
•Λιγάκι αλάτι
•Λιγάκι πιπέρι
•2 παγάκια

Ετοιμασία:
Βάζετε όλα τα συστατικά στην κανάτα. Χτυπάτε σε μέση ταχύτητα για 10 δευτερόλεπτα. Προσθέστε 2 παγάκια και σερβίρετε. Διακοσμήσετε με μια φέτα λεμόνι.

Σύντομος οδηγός		
Βάζετε όλα τα υλικά στη κανάτα του μπλέντερ	10 δευτ.	Μέγιστη ταχύτητα

Блендер

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill



Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на блендере марки TAURUS для домашнего использования. Использование передовых технологий, современный дизайн, функциональность, а также соблюдение строгих требований к качеству гарантируют вам продолжительную эксплуатацию прибора.

Описание

A Мерный стаканчик
B Крышка кувшина
C Кувшин
D Уплотнительная прокладка для ножей
E Набор ножей
F Уплотнительное кольцо для ножей
G Моторная часть корпуса
H Кольцо с подсветкой (*)
I Переключатель скоростей
J Кнопка с функцией “турбо”
K Кнопка с функцией “колка льда” (*)

(**) Насадка-мельница
L Крышка
M Уплотнительная прокладка
N Чаша для измельчения продуктов

(*) Только для моделей Optima Legend и Optima Legend Mill
(**) Только для модели Optima Legend Mill



Рекомендации и меры безопасности

- Перед тем как пользоваться блендером, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраняйте ее в течение всего срока жизни прибора. Несоблюдение норм безопасности может привести к несчастному случаю

Рекомендации по электробезопасности
- Не разрешается использовать прибор в случае повреждения шнура или вилки электропитания.
- Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в ней соответствует напряжению, указанному на корпусе.
- Убедитесь в том, что розетка имеет надежное заземление и рассчитана не менее чем на 10A.
- Не разрешается использовать прибор в условиях повышенной влажности или на улице (вне дома) во время дождя. Попадание воды внутрь прибора опасно, т.к. может привести к удару электрическим током.
- Если вы заметили какие-либо

повреждения корпуса прибора или неполадки в его работе, немедленно отключите прибор от сети электропитания во избежание удара электрическим током.
- Не разрешается включать прибор, если на нем имеются видимые следы повреждений или утечки.
- Не трогайте вилку электропитания мокрыми руками.

Рекомендации по личной безопасности
- Убедитесь в том, что прибор не может случайно включиться в то время, когда вы отвлеклись; это может быть опасно.
- Не трогайте подвижные части прибора, когда он включен.
- Перед включением убедитесь в том, что лезвия прочно закреплены на приборе.

Рекомендации по безопасности для жизни и здоровья
- Перед подключением убедитесь в том, что шнур электропитания полностью расправлен.
- Не используйте прибор, если его аксессуары или расходные материалы не присоединены должным образом.
- Не включайте блендер вхолостую (без продуктов).
- Не используйте прибор, если у него неисправна кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не передвигайте и не переворачивайте прибор, когда он работает.
- Не перегружайте прибор.
- Отключите блендер из розетки. Дождитесь, пока он полностью остынет, перед тем как приступить к чистке.
- Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Не разрешается использовать его в промышленных или коммерческих целях.
- Не позволяйте лицам, не знакомым с принципами его работы, недееспособным людям и детям самостоятельно пользоваться прибором.
- Во время извлечения продуктов из кувшина и его чистки будьте особенно осторожны с ножами: они остро заточены, и вы можете порезаться.
- Данный прибор – не игрушка. Не оставляйте его без присмотра в местах, доступных для детей.
- Храните прибор в местах, недоступных для детей и / или недееспособных лиц.
- Проверьте, что в приборе нет сломанных частей или видимых следов повреждений и что все его аксессуары правильно установлены. Убедитесь в том, что ничто не мешает правильной работе прибора.
- Никогда не оставляйте включенный в розетку прибор без присмотра. Помимо соблюдения норм безопасности вы сократите потребление электроэнергии и продлите срок службы прибора.
- Не забудьте установить уплотнительную прокладку для ножей, чтобы они не слетели во время работы.
- Блендер не должен работать более 2 минут без перерыва. Насадка-мельница не должна работать более 20 секунд без

перерыва (*). Если мотор перегрелся, выключите прибор и подождите, пока он остынет, прежде чем продолжить работу.
- Прибор не предназначен для работы с горячими жидкостями. Не смешивайте горячие жидкости в кувшине.
- Для колки льда не кладите больше 4 кубиков за один раз. Если вы хотите добавить лед, снимите мерный стаканчик и добавьте кубики по одному.



Инструкция по эксплуатации

Эксплуатация

- Включите прибор в сеть электропитания.
- Поместите продукты в кувшин, предварительно порезав их на маленькие кусочки, по необходимости добавьте жидкости. (Не превышайте отметку MAX).
- Установите мерный стаканчик на крышку.
- Закройте кувшин крышкой и убедитесь в том, что она установлена правильно.
- Проверьте, что уплотнительное кольцо для ножей прочно закреплено на кувшине (поверните его в направлении против часовой стрелки), прежде чем установить его на моторный блок (Fig. 1).
- Установите кувшин на моторный блок и поверните его в направлении по часовой стрелке до щелчка, означающего, что кувшин установлен в позиции блокировки (Fig. 2).
- Подключите прибор к электрической сети.
- Выберите необходимую скорость и начните смешивать продукты.
- Для того чтобы добавить ингредиенты, снимите мерный стаканчик.
- Не забудьте установить мерный стаканчик, перед тем как включить прибор.
- Для того чтобы остановить блендер, установите переключатель в позицию «0».

После каждого использования

- Установите переключатель скоростей в позицию «0».
- Поверните кувшин в направлении против часовой стрелки и снимите его с моторного блока.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Вымойте прибор.

Режим «турбо»

- Прибор работает на самой высокой скорости для достижения оптимального результата.
- Поверните на кнопку для использования этой функции и отпустите кнопку для завершения данного режима работы.

Функция «колка льда» (*)

- Данная функция позволяет добиться оптимальных результатов во время колки льда до необходимой величины.

- Рекомендуется включать прибор циклами по 3 секунды до достижения желаемого результата.

Насадка-мельница (*)
- Откройте крышку, повернув ее в направлении по часовой стрелке.
- Поместите ингредиенты в мельницу (только сухие продукты).
- Закройте крышку, повернув ее в направлении против часовой стрелки до щелчка, означающего, что крышка установлена в позиции блокировки (Fig. 3).
- Установите крышку мельницы. Поверните мельницу в направлении по часовой стрелке щелчка, означающего, что она установлена в позиции блокировки (Fig. 4).
- Подключите прибор к электрической сети.
- Выберите необходимую скорость для начала помола.
- Для остановки прибора выберите скорость “0”.

После окончания работы с насадкой-мельницей
- Установите переключатель скоростей в позицию «0».
- Поверните насадку в направлении против часовой стрелки и снимите ее с моторного блока.
- Поверните крышку в направлении по часовой стрелке, чтобы открыть ее.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Вымойте прибор.



Чистка и уход

- Выключите прибор из розетки и дождитесь, пока он полностью остынет, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите корпус прибора влажной тряпочкой с небольшим количеством моющего средства и затем тщательно просушите.
- Не используйте растворители, окисляющие, хлорные или абразивные вещества для чистки прибора.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей в вентиляционные отверстия прибора, поскольку это может привести к повреждению его внутренних рабочих частей.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость, не помещайте его под кран с водой.
- Во время чистки прибора следует быть особенно осторожным с острыми насадками-ножами.
- Рекомендуется регулярно очищать прибор и тщательно удалять все остатки пищи.
- Настоятельно рекомендуется мыть блендер после каждого использования. Если прибор будет храниться в грязном виде, он начнет не только терять внешний вид – это может также негативно отразиться на его работе и даже привести к несчастному случаю.
- Можно мыть в посудомоечной машине следующие части блендера:
- мерный стаканчик
- крышку кувшина

- крышку мельницы

Режим автоочистки

- Снимите кувшин и ополосните его водой из-под крана или вымойте в посудомоечной машине.
- Включите режим «турбо».

Съемные ножи для более полной очистки (только для блендера с кувшином)

- Ослабьте уплотнительное кольцо для ножей, повернув его в направлении по часовой стрелке.
- Снимите уплотнительное кольцо, нож и уплотнительную прокладку для их последующей чистки. (Fig. 5).
- После чистки снова установите нож и поверните уплотнительное кольцо в направлении против часовой стрелки.

(**) Съемная уплотнительная прокладка для более полной очистки

- Извлеките уплотнительную прокладку насадки-мельницы из-под крышки (Рис. 6).
- Почистите ее и установите в исходное положение.



Неисправности и способы их устранения

- Если вы заметили неисправности в работе прибора, обратитесь в авторизированный сервисный центр. Не пытайтесь починить прибор самостоятельно, это может быть опасно.
- В случае повреждения электрошнура не пытайтесь заменить его самостоятельно, обратитесь в авторизированный сервисный центр.

Для продуктов, изготавливаемых в Европейском союзе, и/или в тех случаях, когда в стране производства имеются соответствующие нормативы.

Защита окружающей среды и вторичная переработка продукта

- В соответствии с требованиями по охране окружающей среды, упаковка изготовлена из материалов, предназначенных для вторичной переработки. Если вы захотите ее выбросить, то можете воспользоваться специальными контейнерами для каждого типа материала.
- Ни сам прибор, ни его упаковка не содержат веществ, представляющих опасность для окружающей среды.



- Данный символ означает, что по окончании полезной жизни прибора следует передать его в пункт приема отслуживших электрических и электронных приборов (RAEE) или в руки представителя соответствующей

организации.

Прибор изготовлен в соответствии с требованиями Директивы 2006/95/ЕС о низком напряжении и Директивы 2004/108/ЕС об электромагнитной совместимости электрических приборов.

РЕЦЕПТЫ

ХОЛОДНЫЙ СУП-КРЕМ ИЗ ДЫНИ

Ингредиенты:
•1 натуральный йогурт
•100 г жидких сливок
•соль
•белый перец
•сок ½ лимона
•700 г дынной мякоти

Способ приготовления:
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера и взбейте в течение 40 секунд на максимальной скорости. Подайте к столу сильно охлажденным. В качестве гарнира можно предложить кусочки хамона, гренки или дынные шарики.

Краткое описание		
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера	40 сек.	Макс. скор.

КОФЕЙНЫЙ КОКТЕЙЛЬ

Ингредиенты:
•1 пакетик растворимого кофе
•500 мл молока
•300 г ванильного мороженого
•2 ложечки сахара (для очень сладкого коктейля)

Способ приготовления:
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера и взбейте до получения однородной массы. Сразу же подайте к столу. Можно украсить коктейль взбитыми сливками с цветной сладкой стружкой или корицей.

Краткое описание	(время)	(скорость)
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера		Макс. скор.

«МАРГАРИТА»

Ингредиенты:
•40 мл лимонного сока
•20 мл ликера «Куантро»
•40 мл текилы
•мелкая соль

Способ приготовления:
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера. Смешайте их на скорости «турбо», а затем 2-3 раза в импульсном режиме. Процедите смесь. Окуните края высокого бокала в лимонный сок и в соль и подайте к столу.

Краткое описание	(время)	(скорость)
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера	импульс. режим 2-3 раза	турбо

«КРОВАВАЯ МЭРИ»

Ингредиенты:

•50 мл водки
•120 мл томатного сока
•10 мл лимонного сока
•1 капля табаско
•1 капля вустерширского соуса
•щепотка соли
•щепотка черного перца
•2 кубика льда

Способ приготовления:

Поместите все ингредиенты в кувшин блендера и смешайте на высокой скорости в течение 10 секунд. Добавьте 2 кубика льда и украсьте коктейль долькой лимона.

Краткое описание		
Поместите все ингредиенты в кувшин блендера	10 сек.	Макс. скор.

Blender

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Stimate client:

Va multumim ca ati ales un produs electrocasnic marca TAURUS.
Designul, performantele si tehnologia acestui aparat, cat si controalele stricte in ceea ce priveste calitatea in timpul procesului de fabricatie, va vor furniza satisfactii depline pentru multi ani.

Descrierea
A Pahar dozator
B Capac cană
C Cană
D Garnitură
E Set cuțite
F Săgeată de fixate a cuțitelor
G Bloc motor
H Săgeată iluminată (*)
I Selector de viteză
J Buton funcție “turbo”
K Buton funcție “spargere gheață” (*)

(**) Accesoriu râșniță
L Capac
M Garnitură de etanșare
N Vas de tocare

(*) Disponibil doar la modelele Optima Legend și Optima Legend Mill

(**) Disponibil doar la modelul Optima Legend Mill



Sfaturi si avertizãri privind sigurant

- Cititi cu atentie acest manual de instructiuni înainte de a pune aparatul în functiune si pãstrati-l pentru consulte ulterioare. Necitirea şi nerespectarea acestor instrucţiuni pot avea ca rezultat un accident.

Siguranţa referitoare la componentele electrice:
- Nu utilizaţi aparatul dacă ştecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Înainte de a conecta aparatul la reţeaua electrică, verificaţi dacă tensiunea indicată pe plăcuţa cu caracteristici coincide cu tensiunea reţelei.
A se conecta aparatul la o priză de curent care să poată furniza minim 10 amperi.
- Nu expuneţi aparatul la ploaie sau la condiţii de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectaţi imediat aparatul de la reţeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizaţi aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- Nu atingeţi ştecărul cu mâinile ude.

Siguranţa personală:
- Luaţi măsurile necesare pentru a evita pornirea nedorită a aparatului.
- Nu atingeţi părţile mobile ale aparatului în timp de funcţionează.

- Înainte de a-l utiliza asiguraţi-vă că lama / lamele sunt bine fixate în aparat.

Utilizare şi îngrijire:
- Înaintea fiecărei utilizări, desfăşuraţi în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu utilizaţi aparatul dacă accesoriile şi filtrele sale nu sunt cuplate corespunzător.
- Nu utilizaţi aparatul în gol, adică fără încărcătură.
- Nu utilizaţi aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcţionează.
- Nu întoarceţi aparatul cu partea superioară în jos în timpul folosirii sau când este în priză.
- Nu depăşiţi capacitatea de cântărire a aparatului.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică atunci când nu-l mai folosiţi şi înainte de a efectua orice operaţiune de curăţare.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic şi nu celui profesional sau industrial.
- Nu permiteţi utilizarea acestuia de către persoane care nu sunt obişnuite cu acest tip de produse, persoane handicapate sau copii.
- La golirea și spălarea vasului, acordați o atenție specială modului în care manipulați cuțitele, deoarece sunt ascuțite și există riscul de a vă tăia.
- Acest aparat nu este o jucărie.
Copiii trebuie supravegheaţi pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.
- Nu lăsaţi acest aparat la îndemâna copiilor şi/sau persoanelor handicapate.
- Verificaţi ca părţile mobile să nu fie dezaliniate sau blocate, ca piesele să nu fie stricate sau să prezinte simptome care ar putea afecta buna funcţionare a aparatului.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul conectat fără să-l supravegheaţi. În plus veţi economisi energie şi veţi prelungi durata de viaţă a aparatului.
- Nu uitați să închideți garnitura la cuțite, deoarece acestea se pot desprinde.
- Nu lăsați blenderul să funcționeze mai mult de 2 minute consecutive. Nu lăsați râșnița să funcționeze mai mult de 20 de secunde consecutive (*). Dacă motorul se supraîncălzește, opriți-l și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l pune din nou în funcțiune.
- Acest produs nu este proiectat pentru a funcționa cu lichide calde. Nu amestecați lichide calde în vasul de mixare.
- Pentru a mărunți gheața, nu introduceți mai mult de 4 cuburi de fiecare dată. Dacă doriți să adăugați mai multă gheață, scoateți cana gradată și introduceți cuburile unul câte unul.



Mod de utilizare

Utilizare:
- Fixaţi cana pe blocul motorului.
- Introduceţi ingredientele, tăiate în bucăţi în prealabil, în cana cu lichid (nu depăşiţi nivelul maxim indicat).
- Fixaţi paharul dozator pe capac.
- Acoperiţi cana cu capacul, asigurându-vă că este corect fixat.
- Asigurați-vă că săgeata de fixare a cuțitelor este bine aliniată cu cana (rotind în sens invers acelor de ceasornic) înainte de a fixa în corpul motor. (Fig.1)
- Fixați cana pe unitatea cu motor și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când este bine fixată în poziția blocat la auzul unui clic. (Fig.2)
- Conectaţi aparatul la reţeaua electrică.

- Selectați viteza dorită și începeți să amestecați.
- Dacă doriţi să mai adăugaţi ingrediente, scoateţi paharul dozator.
- Adăugaţi ingredientele şi puneţi din nou paharul dozator pe capac.
- Pentru oprirea aparatului, selectaţi poziţia “0”.

Odată încheiată utilizarea aparatului:
- Selectaţi poziţia “0” cu ajutorul selectorului de viteză.
- Rotiți cana de mixare în sensul opus acelor de ceasornic și extrageți-o de pe corpul motor.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Curăţaţi aparatul.

Funcţia Turbo:
- Aparatul funcționează la viteză maximă pentru a obține o productivitate maximă.
- Rotiți acest buton pentru a pune în mișcare funcția și eliberați butonul când doriți să-l opriți.

Funcția “Spargere gheață” (*)
- Această funcție produce rezultate optime la spargerea gheții până la nivelul dorit.
- Se recomandă lucrul în cicluri de 3 secunde și repetarea operațiunii până la obținerea rezultatului dorit.

Accesoriu râșniță (*)
- Deschideți capacul rotind în sensul acelor de ceasornic.
- Introduceți ingredientele în râșniță (doar ingrediente uscate)
- Închideți capacul rotindu-l în sensul opus acelor de ceasornic până când este bine fixată în poziția blocat la auzul unui clic. (Fig.3)
- Închideți capacul râșniței. Rotiți râșnița în sensul acelor până când este bine fixată în poziția blocat la auzul unui clic. (Fig.4)
- Conectaţi aparatul la reţeaua electrică.
- Selectaţi viteza dorită pentru a începe să râşniţi.
- Pentru a opri aparatul, selectaţi încă o dată viteza “0”.

Odată încheiată utilizarea accesoriului râșniță:
- Selectaţi poziţia “0” cu ajutorul selectorului de viteză.
- Rotiți râșnița în sensul opus acelor de ceasornic și extrageți-o de pe corpul motor.
- Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l deschide.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică.
- Curăţaţi aparatul.



Curãtirea

- Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească înainte de a iniţia orice operaţiune de curăţare.
- Curăţaţi aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent şi apoi ştergeţi-l.
- Nu utilizaţi dizolvanţi, produse cu un factor ph acid sau bazic precum leşia, sau produse abrazive pentru a curăţa aparatul.
- Nu permiteţi intrarea apei sau a oricărui alt lichid prin orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor din interiorul aparatului.
- Nu cufundaţi aparatul în apă sau alt lichid şi

nu-l puneţi sub jet de apă.
- În timpul procesului de curăţare trebuie avută multă grijă cu cuţitele pentru că sunt foarte ascuţite.
- Se recomandă curăţarea periodică a aparatului şi eliminarea tuturor resturilor de alimente.
- Dacă acest aparat nu se menţine în bune condiţii de curăţenie, suprafaţa acestuia se poate degrada şi poate afecta durata de viaţă a aparatului într-un mod iexorabil precum conduce la o situaţie periculoasă.
Următoarele piese pot fi spălate în maşina de spălat vase:
- Cană
- Capacul cănii
- Paharul dozator
- Capac râșniță

Funcţia autocurăţare:
- Introduceţi în cană apă caldă şi o cantitate redusă de detergent lichid.
- Selectaţi intermitent funcţia Turbo.

Cuţite demontabile pentru o spălare efectivă (Doar cu blenderul)
- Slăbiţi săgeata de fixare a cuţitelor rotind în sensul acelor de ceasornic.
- Extrageţi săgeata de fixare, cuţitele, garnitura şi spălaţi-le. (Fig. 5)
- După spălare, închideţi cuţitele şi rotiţi săgeata de fixare în sens opus.

(**) Garnitură de etanșare a râșniței detașabilă pentru curățare
- Scoateți garnitura de etanșare a râșniței din interiorul capacului. (Fig.6)
- Spălați și puneți la loc în poziția sa inițială.



Anomalii si reparatii

- În caz de avarie purtaţi aparatul la un Serviciu autorizat de Asistenţă Tehnică. Nu încercaţi să-l demontaţi sau să-l reparaţi deoarece poate fi periculos.
- Dacă conexiunea la reţeaua electrică este deteriorată, trebuie înlocuită şi trebuie procedat ca în cazul unei avarii.

Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană şi/sau în cazul în care acest lucru este solicitat de reglementările din ţara de origine:

Caracterul ecologic şi reciclabil al produsului
- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare şi reciclare. Dacă doriţi să vă debarasaţi de ele, puteţi utiliza containerele publice prevăzute pentru fiecare tip de material in parte.
- Produsul nu conţine concentraţii de substanţe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



- Acest simbol semnalează că, dacă doriţi să vă debarasaţi de acest produs odată încheiată durata sa de viaţă, trebuie să îl predaţi, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui colector de deșeurile de echipamente electrice și

electronice (DEEE).

Acest aparat respectă Directiva 2006/95/EEC privind echipamentul de Joasă Tensiune şi directiva 2004/108/EEC privind Compatibilitatea Electromagnetică.

REŢETE

CREMĂ RECE DE PEPENE GALBEN

Ingrediente:
•1 iaurt natural
•100 gr smântână lichidă
•sare
•piper alb
•jumătate de lămâie stoarsă
•700 gr de pulpa de pepene galben

Preparare:
Introduceţi toate ingredientele în vas. Zdrobiți timp de 40 de secunde la viteză maximă. Serviți foarte rece. Asezonați folosind cuburi de jambon, pâine prăjită¬bucățele de pepene galben.

Ghid rapid		
Introduceți toate ingredientele în vasul mixerului	40 sec.	Viteză max

MIX DE CAFEA

Ingrediente:
•1 plic de cafea solubilă
•500 ml lapte
•300 gr înghețată de vanilie
•2 linguri de zahăr (dacă se dorește foarte dulce)

Preparare:
Introduceți toate ingredientele în vas și mixați până când obțineți un amestec omogen. Serviți imediat. Pentru a decora se poate adăuga deasupra frișcă cu fâșii colorate sau scorțișoară.

Ghid rapid		
Introduceți toate ingredientele în vasul mixerului		Viteză. Max

MARGARITA

Ingrediente:
•40 ml suc de lămâie
•20 ml cointreau
•40 ml tequila
•sare fină

Preparare:
Introduceți toate ingredientele în vas. Mixați la viteza Turbo și apăsați de 2 sau 3 ori. Strecurați rezultatul. Serviți cu marginea superioară a paharului umezită cu lămâie și impregnată cu sare fină.

Ghid rapid		
Introduceți toate ingredientele în vasul mixerului	2-3 apăsări	Turbo

BLOODY MARY

Ingrediente:

- •50 ml vodcă
- •120 ml suc de roșii
- •10 ml suc de lămâie
- •1 ceașcă de tabasco
- •1 ceașcă de sos worcesterchire
- •1 vârf de cuțit de sare
- •1 vârf de cuțit de piper
- •2 cuburi de gheață

Preparare:

Introduceți toate ingredientele în vas. Mixați cu viteză timp de 10 secunde¬adăugați 2 cuburi de gheață. Decorați cu o felie de lămâie.

Ghid rapid		
Introduceți toate ingredientele în vasul mixerului	10 sec.	Viteză Max

Миксер

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill

Уважаеми клиенти:

Благодарим Ви, че закупихте електроуред с марката TAURUS.
Неговата технология, дизайн и функционалност, наред с факта, че надвишава и най-стриктните норми за качество, ще Ви доставят пълно удовлетворение за дълго време.

Основни части

A Мерителна чашка
B Капак на каната
C Кана
D Накрайник за запечатване
E Комплект ножчета
F Обръч за фиксиране на ножчетата
G Корпус с вграден мотор
H Светлинен обръч (*)
I Превключвател за скорост
J Бутон функция ”турбо“
K Бутон функция “разбиване на лед” (*)

(**) Приставка мелачка
L Капак
M Накрайник за запечатване
N Купа за смилане

(*) Само при моделите Optima Legend и Optima Legend Mill
(**) Само при модела Optima Legend Mill



Съвети и предупреждения за безопасност

- Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

Електрическа безопасност:
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото на табелката с техническите характеристики напрежение съвпада с напрежението на електрическата мрежа.
- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 10 ампера.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в него, повишава риска от електрически удар.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата мрежа за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.
- Не използвайте уреда ако е падал, ако има видими повреди или теч.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.

Лична безопасност:

- Вземете необходимите мерки за да избегнете нежелано включване на електроуреда.
- Не пипайте движещите се части на уреда когато работи.
- Преди да използвате уреда, уверете се, че ножчето/ножчетата са добре закрепени.

Използване и поддръжка:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда ако неговите приставки и филтри не са правилно сглобени.
- Не използвайте уреда празен, т.е. без да е зареден.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.

Не обръщайте уреда, докато работи или е включен в електрическата мрежа.

- Не трябва да се надвишава вместимостта на уреда.
- Изключете уреда от захранващата мрежа, когато не го използвате и преди да го почиствате.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Не позволявайте да го използват неопитни лица, инвалиди и деца..
- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек или ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- Този уред не е играчка.

Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.
- Проверете дали подвижните части не са разцентровани или блокирани, дали няма счупени части и други подобни неизправности, които могат да повлияят на правилното функциониране на машината.
- Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен. По този начин ще спестите енергия и ще удължите живота на ел.уреда.
- Не забравяйте, че трябва да поставите накрайника за запечатване на ножчетата, защото те могат да се отхлабят.
- Не работете с миксера повече от 2 последователни минути. Не употребявайте мелачката повече от 20 последователни секунди (*). Ако мотора се затопли много, изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го употребите наново.

- Този уред не е направен за работа с топли течности. Не изливайте топли течности в каната за смесване.
- Приразбиването на леда, не вкарвайте повече от 4 купчета наведнъж. Ако желаете да добавите повече лед, отстранете мерителната чашка и пуснете кубчетата едно по едно.



Начин на употреба

Употреба:

- Закрепете каната за корпуса с вградения

мотор.
- Поставете продуктите, предварително нарязани на дребно, в каната с течност (не превишавайте обозначеното максимално ниво).
- Поставете мерителната чашка върху капака.
- Поставете капака върху каната като внимавате да пасне правилно.
- Уверете се, че обръча за фиксиране на ножчетата е добре закрепен към каната (чрез завъртане в посока обратна на часовниковата стрелка) преди да го поставите в тялото на уреда.(Fig.1)
- Поставете каната в тялото на уреда и я завъртете в посока на часовниковата стрелка докато бъде добре закрепена. Каната ще премине в блокирано положение след като чуете звука "клик". (Fig.2)
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Изберете желаната скорост и започнете да смесвате.
- Ако желаете да добавите още продукти, отстранете мерителната чашка.
- Добавете продуктите и отново поставете чашката.
- За да спрете уреда, поставете превключвателя на позиция "0".

След употреба на уреда:
- Поставете превключвателя за скорост на позиция "0".
- Завъртете блендера в посока обратна на часовниковата стрелка и го извадете от тялото на уреда.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.

Функция "Turbo":
- Този уред работи на максимална скорост за да Ви гарантира първокачествени резултати.
- Завъртете този бутон за да включите уреда и отпуснете бутона когато желаете да спрете уреда.

Функция "Разбиване на лед" (*)
- С помоща на тази функция ще получите отлични резултати при разбиването на леда до желаното ниво.
- Препоръчва се да работите на цикли от 3 секунди и да повторите действието докато получите желания резултат.

Приставка мелачка (*)
- Отворете капака, като го завъртите в посока на часовниковата стрелка.
- Поставете съставките в мелачката (само сухи съставки)
- Затворете капака, като го завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка. Капакът ще премине в блокирано положение след като чуете звука "клик". (Fig.3)
- Поставете капака на мелачката. Завъртете мелачката в посока на часовниковата стрелка. Мелачката ще премине в блокирано положение след като чуете звука "клик". (Fig.4)
- Включете уреда в ел. мрежата.
- Изберете желаната скорост на мелене.
- За да спрете уреда изберете наново скоростта "0".

След като приключите с употребата на приставката мелачка:
- Поставете превключвателя за скорост на

позиция “0”.
- Завъртете мелачката в посока обратна на часовниковата стрелка и я извадете от тялото на уреда.
- Завъртете капака в посока на часовниковата стрелка за да го отворите.
- Изключете го от захранващата мрежа.
- Почистете уреда.



Почистване

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миещ препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са много остри.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са много остри.
- Препоръчително е да почиствате ел. уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако не поддържате уреда чист, повърхността му може да се повреди и това да съкрати безвъзвратно експлоатационния му живот и да създаде рискова ситуация.

Можете да миете в съдомиялна машина следните части:
- Кана
- Капак на каната
- Мерителна чашка
- Капак мелачка

Функция за автоматично почистване:
- Поставете в каната топла вода и малко течен сапун.
- Включвайте на интервали функцията “Turbo“.

Вадещи се ножчета за ефективно почистване (Само при блендера)
- Отпуснете обръча за фиксиране на ножчето като го завъртите в посока на часовниковата стрелка.
- Извадете обръча за фиксиране, ножчето и накрайника за запечатване и ги почистете. (Fig.5)
- След почистването, поставете наново ножчето и завъртете обръча за фиксиране в обратната посока.

(**)Вадещ се накрайник за запечатване на мелачката (за неговото почистване)
- Отстранете накрайника за запечатване на мелачката от вътрешността на капака. (Fig.6)
- Почистете накрайника и го поставете отново в началната му позиция.



Неизправности и ремонт

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го

разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Направете същото както при неизправност.

За продукти от Европейския Съюз и/или в случай, че така го изисква нормативата във Вашата страна:

Опазване на околната среда и рециклиране на уреда

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в система за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



- Този символ означава, че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този уред отговаря на изискванията на Директива 2006/95/ЕС за ниско напрежение и Директива 2004/108/ЕС за електромагнитна съвместимост.

РЕЦЕПТИ

СТУДЕНА СУПА ОТ ПЪПЕШ

Съставки:
•1 кисело мляко
•100 гр течна сметана
•сол
•черен пипер
•половин изстискан лимон
•700 гр вътрешност от пъпеш

Начин на приготвяне:
Вкарайте всички съставки в блендера. Смелете в продължение на 40 секунди на максимална скорост. Поднесете много студена. Поръсете с парченца хамон, препечени хапки хляб или топченца пъпеш.

Бърз справочник	⏲	⚙
Вкарайте всички съставки в блендера Дуо	40 сек.	Макс. скорост

ШЕЙК ОТ КАФЕ

Съставки:
•1 пликче разтворимо кафе
•500 мл мляко
•300 гр ванилов сладолед
•2 лъжици захар (ако желаете да е много сладко)

Начин на приготвяне:
Вкарайте всички съставки в каната и смелете докато получите еднородна смес. Поднесете веднага. Украсете като добавите отгоре бита сметана с шарени пръчици или канела.

Бърз справочник	⏲	⚙
Вкарайте всички съставки в блендера Дуо		Макс. скорост

МАРГАРИТА

Съставки:
•40 мл лимонов сок
•20 мл ликьор Cointreau
•40мл текила
•дребна сол

Начин на приготвяне:
Вкарайте всички съставки в каната. Разбийте с турбо скоростта и осъществете 2 или 3 пулса. Прецедете получената течност. Поднесете във висока чаша, чийто край полейте с лимонов сок и поръсете с дребна сол.

Бърз справочник	(време)	(скорост)
Вкарайте всички съставки в блендера Дуо	2-3 пулса	Турбо

БЛЪДИМЕРИ

Съставки:
•50 мл водка
•120 мл доматен сок
•10 мл лимонов сок
•Малко табаско
•Малко сос worcesterchire
•1 щипка сол
•1 щипка черен пипер
•2 кубчета лед

Начин на приготвяне:
Вкарайте всички съставки в каната. Разбийте на максимална скорост в продължение на 10 секунди. Добавете 2 кубчете лед и поднесете. Украсете с едно резенче лимон.

Бърз справочник	(време)	(скорост)
Вкарайте всички съставки в блендера Дуо	10 сек.	Макс. скорост

مرغريتا

المكونات:

40 مللتر من عصير الليمون
20 مللتر من كوينتريو
40 مللتر من التيكيلا
ملح ناعم

التحضير:
وضع جميع المكونات في الوعاء. خلطها على سرعة توربو أو عن طريق ضغطين أو ثلاثة ثم تمرير السائل في مصفاة.
التقديم في كأس تبلل حافته بالليمون والملح الناعم.

دليل سريع	◷	◉
وضع جميع المكونات في وعاء الخلط دوو	2-3 ضغطة	توربو

بلودي ميري

المكونات:

10 مللتر من الفودكا
120 مللتر من عصير الطماطم
10 مللتر من عصير الليمون
رشة من التاباسكو
رشة من صلصلة ورسيستيرجيري
رشة من الملح
رشة من الفلفل
مكعبين من الثلج

التحضير:
وضع جميع المكونات في الوعاء. خلطها على سرعة متوسطة خلال 10 ثواني وإضافة مكعبات الثلج للتقديم. التزيين بقطعة من الليمون.

دليل سريع	◷	◉
وضع جميع المكونات في وعاء الخلط دوو	10ثانية	السرعة القصوى

وصفات غذائية

كريم البطيخ البارد

المكونات:

1 يوغور طبيعي
100 غرام من القشدة السائلة
ملح
فلفل أبيض
عصير نصف ليمونة
700 غرام من لب البطيخ

التحضير:

وضع جميع المكونات في الوعاء. الخلط خلال 40 ثانية على السرعة القصوى. التقديم بارداً جداً. إضافة بعض قطع الجامبون أو الخبز المحمص أو قطع من البطيخ.

⊜	◷	دليل سريع
السرعة القصوى	40ثانية	وضع جميع المكونات في وعاء الخلط دوو

كوكتيل القهوة

المكونات:

ظرف من القهوة السريعة الذوبان
500 مللتر من الحليب
300 غرام من مثلجات الفانيلا
ملعقتين سكر (حلو جداً في حال الضرورة)

التحضير:

وضع جميع المكونات في الوعاء والخلط حتى الحصول على مزيج متجانس. التقديم مباشرة. يمكن إضافة بعض القشدة للتزيين مع قطع من الفواكه أو القرفة.

⊜	◷	دليل سريع
السرعة القصوى		وضع جميع المكونات في وعاء الخلط دوو

- خلال عملية التنظيف، يجب التحذر من السكاكين لأنها حادة جدا.
- ينصح بتنظيف الجهاز بصفة مستمرة و إزالة كل بقايا الأغذية.
- إن لم يتم المحافظة على نظافة الجهاز يمكن لفعاليته أن تسوء و أن يؤثر بشكل سلبي على مدة صلاحية الجهاز مما قد يؤدي إلى تشكيل الخطر على المستعمل.

يمكن غسل القطع التالية في غسالة الصحون:
- جرة
غطاء الوعاء
كأس القياس
غطاء الطاحونة

نظام التنظيف الأوتوماتيكي:
ضع بعض الماء وكمية قليلة من مسحوق التنظيف في الوعاء.
ختيار عملية " توربو".

سكاكين قابلة للإزالة لتنظيف صحيح (فقط مع جهاز الخلط ذو الكأس)
قم بفك قوس التثبيت الخاص بالسكاكين بإدارتها باتجاه عقارب الساعة
إخراج حلقة التثبيت والسكاكين وقطعة الوصل والبدء بالتنظيف(Fig. 5).
بعد التنظيف قم بتثبيت السكاكين وإدارة حلقة الوصل في الاتجاه المعاكس.

(**)قطعة وصل الطاحونة القابلة للإزالة لتنظيفها
قم بإزالة قطعة وصل الطاحونة من داخل الغطاء (Fig. 6)
قم بتنظيفها ثم وتثبيتها في وضعيتها الأصلية.



الإعطاب وكيفية الإصلاح

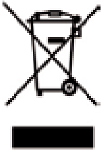
- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

في حال حصول عطل يرجى الاتصال برقم استشارة الزبائن الموضح في مستند الضمان. لا تحاول فك أو تصليح الجهاز بنفسك إذ يمكن أن تتعرض إلى الخطر.
- إذا كان هناك ضرر في التوصيل بالتيار الكهربائي يجب تعويضه بإتباع نفس التعليمات في حالة وجود عطب.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرة بالمحيط.



- هذاالرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره, يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربية والالكترونية.

ملاحظة: يمتثل هذا الجهاز للتوجيه رقم 2006/95/EC للضغط المنخفض وللتوجيه 2004/108/EC الخاص بالتناسق الموجي الكهروطيسي.

في حال رغبت بإضافة المزيد من المواد قم بإخراج كأس القياس.
قم بإضافة المواد وركب كأس القياس من جديد.
لإيقاف الجهاز عليك باختيار السرعة 0 من جديد.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

اختيار وضعية 0 في زر اختيار السرعة.
إدارة وعاء الخلط بعكس اتجاه عقارب الساعة وإخراجه من جسم المحرك.

- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.

عملية "توربو"

يعمل الجهاز على السرعة القصوى للحصول على أفضل النتائج
الضغط على هذا الزر لتشغيل العملية وإفلات الزر عندما ترغب بإيقافها.

عملية برش الثلج (*)
هذه العملية ممتازة لبرش الثلج حتى المستوى المطلوب.
ينصح العمل بفترات 3 ثواني وإعادة العملية حتى الحصول على النتيجة المطلوبة.

أداة الطحن (*)
قم بفتح الغطاء عن طريق ادارته باتجاه عقارب الساعة.

إدخال الطعام في الطاحونة (مواد جافة فقط)

اغلق الغطاء بادارته بعكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيته بشكل صحيح في وضعيتها وسماع صوت طقة(Fig. 3)

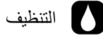
ثبت غطاء الطاحونة. قم بادارة الطاحونة باتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيتها بشكل صحيح في وضعيتها وسماع صوت طقة(Fig. 4)
وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
اختيار السرعة المطلوبة لبدء عملية الطحن.
لإيقاف الجهاز قم باختيار السرعة 0 من جديد

بعد الانتهاء من استعمال أداة الطاحونة:

اختيار وضعية 0 في زر اختيار السرعة.
قم بإدارة الطاحونة بعكس اتجاه عقارب الساعة و أزلها من جسم المحرك.

قم بإدارة الغطاء باتجاه عقارب الساعة إلى الأعلى.

- افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- نظف الجهاز.



- افصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلووي أو أي منتجات حاكة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.

-قبل استعمال الجهاز، تأكد من أن السكاكين محكمة التركيب.

الاستعمال والاعتناء:
- تخليص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا تستعمل الجهاز قبل تركيب جميع أجزائه بشكل جيد.
عدم استعمال الجهاز فارغاً دون تعبئة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلا.
- لا تقلب الجهاز عندما يكون في حالة اشتغال أو موصولا بالتيار الكهربائي.
عدم تعدي استطاعة الوزن القصوى.
- لابد من فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم استعمال الجهاز وقبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا تسمح باستعماله من طرف أشخاصا ليست لهم خبرة في هذا النوع من الأجهزة، أو معاقين أو أطفالا.
يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو المعاقين أو الأطفال بعد سن 8 أعوام عندما يقوم بمراقبتهم شخص مسؤول أو عند حصولهم على المعلومات اللازمة لاستعماله و معرفة الأخطار الناتجة.
يجب منع الأطفال من صيانة أو تنظيف الجهاز إلا تحت إشراف شخص كبير السن.
يجب توخي الحذر عند تفريغ وتنظيف الوعاء وبشكل خاص عند لمس السكاكين القاطعة إذ أنها حادة ويمكن أن تسبب الجروح.
- هذا الجهاز ليس لعبة.
يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- -تأكد من أن جميع القطع المتحركة في الجهاز ثابتة و غير عالقة و من عدم وجود قطع تالفة أو ظروف قد تؤثر على عمل الجهاز بطريقة سليمة.

- عدم ترك الجهاز في حالة تشغيل و دون مراقبة. ستوفر الطاقة و تطيل مدة صلاحية الجهاز.
عدم نسيان تثبيت قطعة الوصل على السكاكين إذ يمكن أن تفلت من الجهاز.
عدم تشغيل الخلاطة خلال دقيقتين متتاليتين. عدم ثانية متتالية 20 تغشيل الطاحونة خلال أكثر من (*). في حال زيادة تسخين المحرك يجب فصل الجهاز من الكهرباء وتركه يبرد لبعض الوقت ثم تشغليه من جديد.
لم يتم تصميم هذا الجهاز للاستعمال مع السوائل الحارة. عدم خلط سوائل حارة في وعاء الخلط.
لبشر الجليد يجب عدم استعمال أكثر من 4 مكعبات كل مرة. في حال رغبت بإضافة الثلج قم بإزالة كأس القياس وإضافة مكعبات الثلج واحداً بعد الآخر.



طريقة الاستخدام

الاستعمال:
تركيب الوعاء على جسم المحرك.
وضع الأغذية بعد تقطيعها في الوعاء مع سائل (احترام المستوى الأعلى).
تركيب كأس القياس على الغطاء.
تركيب الغطاء على الوعاء والتأكد من تثبيتها بشكل جيد.
تأكد من تثبيت حلقة تثبيت السكاكين على الوعاء بشكل صحيح (بإدارته بعكس اتجاه عقارب الساعة)(Fig. 1) قبل تثبيته على جسم المحرك.

ثبت الوعاء في وحدة المحرك وقم بادارتها باتجاه عقارب الساعة حتى تثبيتها بشكل صحيح في وضعيتها(Fig. 2) وسماع صوت طقة.

وصل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
اختر السرعة المناسبة وابدء عملية الخلط.

خلاطة مستحلبة

Optima
Optima Glass
Optima Legend
Optima Legend Mill



عميلنا العزيز

ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازا

حيث أنه يتميز بتقنية عالية, تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع كل هذه الميزات سيمنحكم الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

A كأس القياس
B غطاء الوعاء
C الوعاء
D قطعة الوصل
E طقم من السكاكين
F حلقة تثبيت السكاكين
G جسم المحرك
H حلقة الإضاءة (*)
I زر احتيار السرعة
J زر سرعة "توربو"
K زر عملية برش الثلج (*)

قطعة ملحقة طاحنة (**)
L الغطاء
M قطعة الوصل
N وعاء الفرم

(*) متوفر فقط بموديلات أوبتيما ليجيند وأوبتيما ليجيند ميل
(**) متوفر بموديل أوبتيما ليجيند ميل



نصائح وتحذيرات الأمان

لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقا. عدم الإتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

الأمان الكهربائي :
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء لابد من التأكد ما إذا كانت شدة التيار المشار إليها في تعليمات التشغيل متوافقة مع شدة التيار الكهربائي الموجودة بالمنزل
- وصل الجهاز بقابس كهربائي باستطاعة 10 أمبير على الأقل.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تتسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- يُنصح لتوفير الحماية الإضافية في التركيبات الكهربائية التي توفر الطاقة الكهربائية للجهاز أن تحتوي على جهاز للتيار المتناوب بحساسية تصل إلى 30mA ميغاواط.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.

أمان شخصي:
-اتخذ الحذر اللازم لتجنب استعمال الجهاز بصفة عرضية.
-لا تلمس القطع المتحركة في الجهاز عند تشغيله.



taurus

Product weight (aproximate)

Optima :	N.W.: 1.8 Kgs G.W.: 2 Kgs
Optima Glass:	N.W.: 3 Kgs G.W.: 3.3 Kgs
Optima Legend:	N.W.: 3 Kgs G.W.: 3.3 Kgs
Optima Legend Mill:	N.W.: 3.3 Kgs G.W.: 3.6 Kgs

taurus
Avda. Barcelona, s/n
E 25790 Oliana
Spain
www.taurus.es